

GETTING STARTED? EASY.



ZDT16020FA

| | |
|-------------------------|----|
| NL Gebruiksaanwijzing | 2 |
| EN User Manual | 18 |
| FR Notice d'utilisation | 33 |
| DE Benutzerinformation | 49 |

ZANUSSI

VEILIGHEIDSINFORMATIE

Lees zorgvuldig de meegeleverde instructies voor installatie en gebruik van het apparaat. De fabrikant is niet verantwoordelijk voor letsel en schade veroorzaakt door een foutieve installatie. Bewaar de instructies van het apparaat voor toekomstig gebruik.

ALGEMENE VEILIGHEID

- Dit apparaat is bedoeld voor huishoudelijk gebruik of gelijksoortige toepassingen zoals:
 - boerderijen, personeelskeukens in winkels, kantoren of andere werkomgevingen
 - Door gasten in hotels, motels, bed&breakfasts en andere woonomgevingen
- De specificatie van het apparaat mag niet worden veranderd.
- De waterdruk (minimaal en maximaal) moet liggen tussen 0.5 (0.05) / 8 (0.8) bar (Mpa)
- Houd rekening met het maximale aantal 13 plaatsen.
- Als de voedingskabel beschadigd is, moet de fabrikant, een erkende serviceverlener of een gekwalificeerd persoon deze vervangen teneinde gevaarlijke situaties te voorkomen.
- Doe messen en bestek met scherpe punten in het bestekmandje met de punten omlaag in horizontale positie.
- Laat de deur van het apparaat niet open staan zonder toezicht om te voorkomen dat er iemand over struikelt.
- Schakel het apparaat uit en trek de stekker uit het stopcontact voordat u onderhoudshandelingen verricht.
- Gebruik geen waterstralen of stoom om het apparaat te reinigen.
- Het apparaat moet met de nieuwe slangset worden aangesloten op een kraan. Oude slangsets mogen niet opnieuw worden gebruikt.

VEILIGHEID VAN KINDEREN EN KWETSBARE MENSEN

- Dit apparaat kan worden gebruikt door kinderen van 8 jaar en ouder en door mensen met beperkte lichamelijke, zintuiglijke of

verstandelijke vermogens of een gebrek aan ervaring en kennis, indien zij onder toezicht staan of instructies hebben gekregen over het veilig gebruiken van het apparaat en indien zij de eventuele gevaren begrijpen.

- Laat kinderen niet met het apparaat spelen.
- Houd alle reinigingsmiddelen uit de buurt van kinderen.
- Houd kinderen en huisdieren uit de buurt van het apparaat als de deur open is.
- Reiniging en onderhoud mag niet worden uitgevoerd door kinderen zonder toezicht.

VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN

MONTAGE

- Verwijder alle verpakkingsmaterialen.
- Installeer en gebruik geen beschadigd apparaat.
- Installeer of gebruik het apparaat niet op een plek waar de temperatuur onder de 0 °C komt.
- Volg de installatie-instructies op die zijn meegeleverd met het apparaat.

AANSLUITING OP HET ELEKTRICITEITSNET



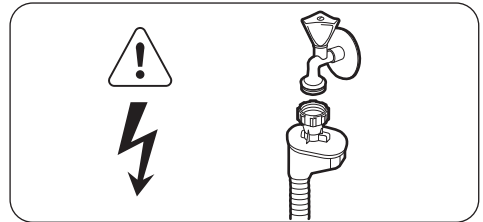
WAARSCHUWING! Gevaar voor brand en elektrische schokken.

- Dit apparaat moet worden aangesloten op een geaard stopcontact.
- Controleer of de elektrische informatie op het typeplaatje overeenkomt met de stroomvoorziening. Zo niet, neem dan contact op met een elektromonteur.
- Gebruik altijd een correct geïstalleerd, schokbestendig stopcontact.
- Gebruik geen meerwegstekkers en verlengsnoeren.
- Zorg dat u de hoofdstekker en kabel niet beschadigt. Indien de voedingskabel moet worden vervangen, dan moet dit gebeuren door onze Klantenservice.
- Steek de stekker pas in het stopcontact als de installatie is voltooid. Zorg ervoor dat het netsnoer na installatie bereikbaar is.
- Trek niet aan het netsnoer om het apparaat los te koppelen. Trek altijd aan de stekker.
- Dit apparaat voldoet aan de EU-richtlijnen.
- Alleen voor het VK en Ierland. Het apparaat heeft een 13 amp. stekker. Als het noodzakelijk is om de zekering in de stekker te verwisselen,

gebruik dan een 13 amp. ASTA (BS1362) zekering.

AANSLUITING AAN DE WATERLEIDING

- Zorg dat u de waterslangen niet beschadigt.
- Laat het water stromen tot het schoon is voordat u het apparaat aansluit op nieuwe leidingen of leidingen die lang niet zijn gebruikt.
- Zorg dat er geen lekkages zijn als u het apparaat de eerste keer gebruikt.
- De watertoevoerslang heeft een veiligheidsventiel en een omhulsel met een hoofdkabel aan de binnenkant.



WAARSCHUWING! Gevaarlijke spanning.

- Als de watertoevoerslang beschadigd is, haal dan onmiddellijk de stekker uit het stopcontact. Neem contact op met de service-afdeling om de watertoevoerslang te vervangen.

GEBRUIK

- Ga niet op de open deur zitten of staan.
- Vaatwasmiddel is gevaarlijk. Volg de veiligheidsinstructies op de verpakking van het vaatwasmiddel op.
- Speel niet met het water van het apparaat en drink het niet op.

- Verwijder de borden pas uit het apparaat als het programma is voltooid. Er kan vaatwasmiddel op de borden zitten.
- Het apparaat kan hete stoom laten ontsnappen als u de deur opent terwijl er een programma wordt uitgevoerd.
- Plaats geen ontvlambare producten of items die vochtig zijn door ontvlambare producten in, bij of op het apparaat.

SERVICEDIENST

- Contact opnemen met de klantenservice voor reparatie van het apparaat. Wij raden uitsluitend het gebruik van originele onderdelen aan.
- Zorg er als u contact opneemt met de klantenservice voor dat u de volgende informatie heeft van het typeplaatje.

Model:
PNC:
Serienummer:

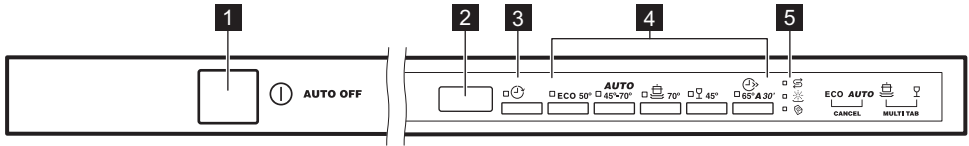
VERWIJDERING



WAARSCHUWING! Gevaar voor letsel of verstikking.




- Haal de stekker uit het stopcontact.
- Snij het netsnoer van het apparaat af en gooi dit weg.
- Verwijder de deurgreep om te voorkomen dat kinderen en huisdieren opgesloten raken in het apparaat.

EENVOUDIGE START






- 1** Aan/uit-toets
- 2** Weergave
- 3** Toets startuitstel
- 4** Programmakeuzetoetsen
- 5** Indicatielampjes

INDICATIELAMPJES

-  Multitab-indicatielampje.
-  Zoutindicatielampje. Dit indicatielampje is altijd uit als het programma in werking is.
-  Glansmiddelindicatielampje. Dit indicatielampje is altijd uit als het programma in werking is.

PROGRAMMA'S

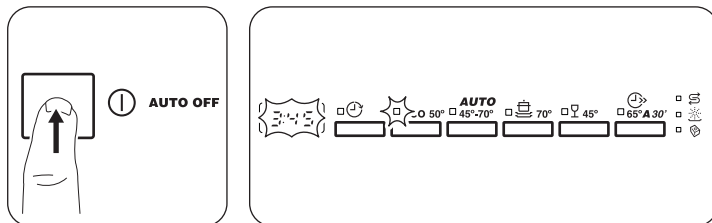
| Programma | Mate van vervuiling Type lading | Programmafasen | Verbruikswaarden 1) | | |
|--|--|--|------------------------------|------------------|----------------|
| | | | Bereidings- duur (min) | Energie (kWh) | Water (l) |
| ECO 2) | Normaal bevuild Serviesgoed en bestek | <ul style="list-style-type: none"> ▪ Voorspoelen ▪ Wassen 50 °C ▪ Spoelgangen ▪ Drogen | 195 | 0.932 | 9.9 |
| AUTO 3) | Alles Serviesgoed, bestek en pan- nen | <ul style="list-style-type: none"> ▪ Voorspoelen ▪ Wassen van 45 °C tot 70 °C ▪ Spoelgangen ▪ Drogen | 40 - 150 | 0.6 - 1.4 | 7 - 14 |
|  4) | Sterk bevuild Serviesgoed, bestek en pan- nen | <ul style="list-style-type: none"> ▪ Voorspoelen ▪ Wassen 70 °C ▪ Spoelgangen ▪ Drogen | 154 - 164 | 1.4 - 1.6 | 12.5 - 14.5 |

| Programma | Mate van vervuiling Type lading | Programmafases | Verbruikswaarden 1) | | |
|--|--|---|------------------------|---------------|-----------|
| | | | Bereidingsduur (min) | Energie (kWh) | Water (l) |
|  | Pas bevuild Serviesgoed en bestek | <ul style="list-style-type: none"> ▪ Wassen 60 °C ▪ Spoeling | 30 | 0.9 | 10 |
|  | Normaal of licht bevuild Teer serviesgoed en glaswerk | <ul style="list-style-type: none"> ▪ Wassen 45 °C ▪ Spoelgangen ▪ Drogen | 75 - 85 | 0.7 - 0.9 | 12 - 14 |

- 1) De druk en temperatuur van het water, de variaties in stroomtoevoer, de opties en de hoeveelheid vaat kan de verbruikswaarden veranderen.
- 2) Dit programma biedt het meest efficiënte water- en energieverbruik voor normaal bevuild serviesgoed en bestek. (Dit is het standaard programma voor testinstituten.)
- 3) Het apparaat detecteert de mate van vervuiling en de hoeveelheid serviesgoed in de korven. De temperatuur en hoeveelheid water, het energieverbruik en de programmaduur worden automatisch aangepast.
- 4) Dit programma heeft een spoelfase bij hoge temperatuur voor betere resultaten voor de hygiëne. Tijdens de spoelfase blijft de temperatuur gedurende minimaal 10 minuten op 70 °.
- 5) Met dit programma kunt u een pas bevuilde lading afwassen. Het biedt goede afwasresultaten in een kort tijdsbestek.

INSTELLINGEN

PROGRAMMAKEUZE-MODUS

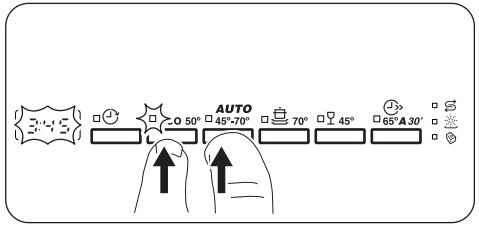
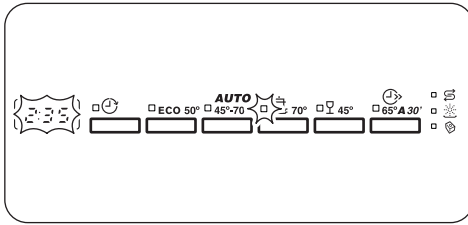


Het apparaat staat in de programmakeuzemodus als de programma-indicator **ECO** aan is en op het display de programmaduur staat.

Als het apparaat in de programmakeuzemodus staat, kan een programma worden ingesteld en de gebruikersmodus worden ingevoerd.

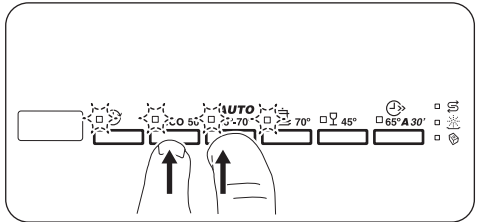
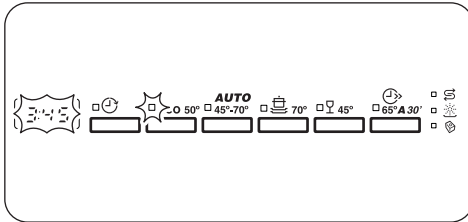
Druk, als het bedieningspaneel niet deze stand weergeeft, op annuleren.



CANCEL-FUNCTIE



Houd tegelijkertijd **ECO** en **AUTO** ingedrukt tot het apparaat in de programmakeuzemodus staat. Met deze functie kunt u het lopende programma of de startuitstel annuleren.

GEBRUIKERSMODUS



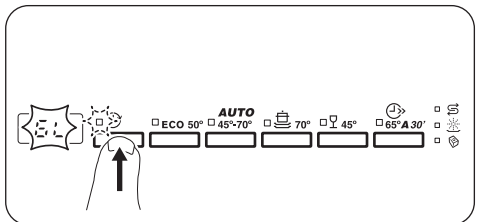
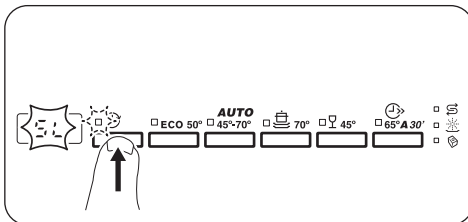
Houd tegelijkertijd **ECO** en **AUTO** ingedrukt tot de indicatielampjes , **ECO**, **AUTO** en  gaan knipperen en het display blanco is.

In de gebruikersmodus kan het volgende worden gewijzigd:

- Het niveau van de waterverzachter afgestemd op de waterhardheid.
- De activering of de deactivering van het geluidssignaal voor het programma-einde.
- De deactivering van het glansspoelmiddel als u de optie Multitab wilt gebruiken zonder glansmiddel.
- Het niveau van het glansmiddel volgens de benodigde dosering.

Deze instellingen worden opgeslagen tot u ze weer wijzigt.

DE WATERONTHARDER INSTELLEN



Terwijl het apparaat in de instelmodus staat:

1. Druk op .
 - De indicatielampjes **ECO**, **AUTO** en  gaan uit.
 - Blijft het indicatielampje  knipperen
 - Het display toont de huidige instelling: bijv. **5 L** = niveau 5.
2. Druk op  om de instelling te wijzigen. Elke keer als u op de knop drukt, gaat het niveau omhoog. Na niveau 10 begint u weer bij niveau 1.

- Druk op de knop aan/uit om de instelling te bevestigen.

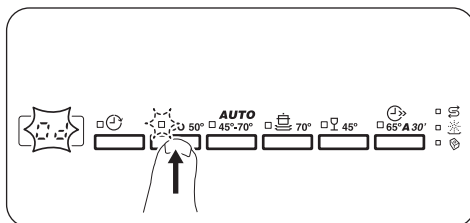
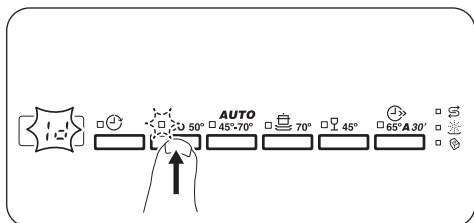
DE WATERHARDHEIDTABEL

| Duitse hardheid (°dH) | Franse hardheid (°fH) | mmol/l | Clarke-graden | Wateronthardings-niveau |
|-----------------------|-----------------------|-----------|---------------|-------------------------|
| 47 - 50 | 84 - 90 | 8.4 - 9.0 | 58 - 63 | 10 |
| 43 - 46 | 76 - 83 | 7.6 - 8.3 | 53 - 57 | 9 |
| 37 - 42 | 65 - 75 | 6.5 - 7.5 | 46 - 52 | 8 |
| 29 - 36 | 51 - 64 | 5.1 - 6.4 | 36 - 45 | 7 |
| 23 - 28 | 40 - 50 | 4.0 - 5.0 | 28 - 35 | 6 |
| 19 - 22 | 33 - 39 | 3.3 - 3.9 | 23 - 27 | 5 ¹⁾ |
| 15 - 18 | 26 - 32 | 2.6 - 3.2 | 18 - 22 | 4 |
| 11 - 14 | 19 - 25 | 1.9 - 2.5 | 13 - 17 | 3 |
| 4 - 10 | 7 - 18 | 0.7 - 1.8 | 5 - 12 | 2 |
| <4 | <7 | <0.7 | < 5 | 1 ²⁾ |

1) Fabrieksinstelling

2) Gebruik geen zout op dit niveau.

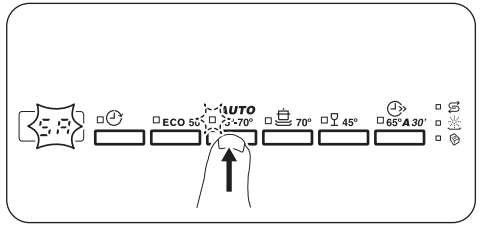
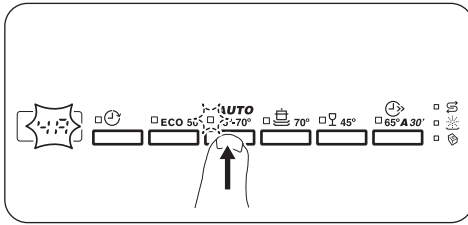
DEACTIVERING VAN DE GLANSMIDDELDOSERING



Terwijl het apparaat in de instelmodus staat:

- Druk op **ECO**.
 - De indicatielampjes **AUTO** en gaan uit.
 - Blijft het indicatielampje **ECO** knipperen
 - Het display toont de huidige instelling: **d** = Glansmiddeldosering geactiveerd.
- Druk op **ECO** om de instelling te wijzigen. **d** = Glansmiddeldosering gedeactiveerd. Het lampje glansmiddel gaat uit.
- Druk op de knop aan/uit om de instelling te bevestigen.

HET NIVEAU VAN HET GLANSSPOELMIDDEL AANPASSEN



U kunt de vrij te geven hoeveelheid glansmiddel instellen tussen stand 1 (laagste hoeveelheid) en stand 6 (hoogste hoeveelheid).

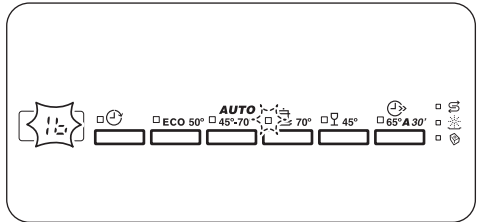
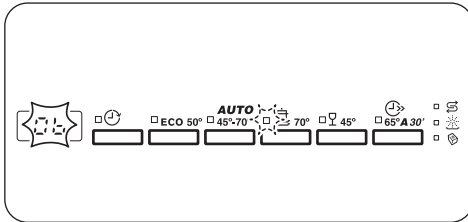
Niveau 0 wordt uitgeschakeld en er wordt geen glansmiddel gebruikt.

Fabrieksinstelling: niveau 4.

Terwijl het apparaat in de instelmodus staat:

1. Druk op **AUTO**.
 - De indicatielampjes , **ECO** en gaan uit.
 - Blijft het indicatielampje **AUTO** knipperen
 - Het display toont de huidige instelling: bijv. **4A** = niveau 4.
2. Druk op **AUTO** om de instelling te wijzigen.
3. Druk op de knop aan/uit om de instelling te bevestigen.

HET GELUIDSSIGNAAL INSTELLEN VOOR BEËINDIGING VAN HET PROGRAMMA



Dit geluidssignaal is standaard uitgeschakeld, maar kan worden geactiveerd.

Terwijl het apparaat in de instelmodus staat:

1. Druk op .
 - De indicatielampjes , **ECO** en **AUTO** gaan uit.
 - Blijft het indicatielampje knipperen
 - Het display toont de huidige instelling:
 - **0b** = geluidssignaal uit.
 - **1b** = geluidssignaal aan.
2. Druk op om de instelling te wijzigen.
 3. Druk op de knop aan/uit om de instelling te bevestigen.

VOORDAT U HET APPARAAT VOOR DE EERSTE KEER GEBRUIKT

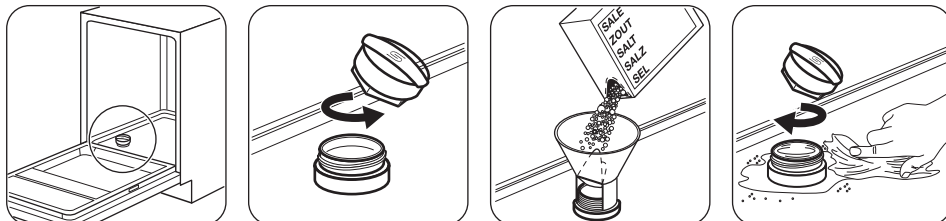
1. Controleer of het ingestelde niveau van de waterontharder juist is voor de waterhardheid in uw omgeving. U kunt het niveau van de waterontharder instellen.
2. Vul het zoutreservoir.

3. Vul het glansmiddeldoseerbakje.
4. Draai de waterkraan open.
5. Start een programma om resten te verwijderen die misschien nog in het apparaat zijn achtergebleven. Gebruik geen afwasmiddel en gebruik de mandjes niet.

Als u een programma start, doet het apparaat er ongeveer 5 minuten over om de hars in de

waterontharder te herladen. Het lijkt alsof het apparaat niet werkt. De wasfase start pas nadat deze procedure voltooid is. De procedure wordt periodiek herhaald.

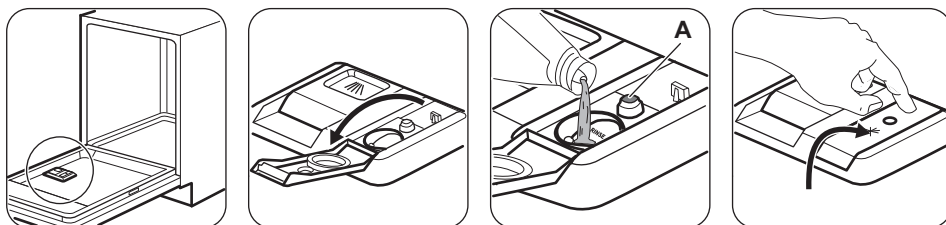
ZOUT TOEVOEGEN



Doe voor het eerste gebruik één liter water in het zoutreservoir.

Water en zout kunnen uit het zoutreservoir stromen als u het bijvult. Gevaar voor roest. Start om dit te voorkomen een programma nadat u het zoutreservoir heeft bijgevuld.

GLANSMIDDEL TOEVOEGEN



Met glansmiddel wordt het serviesgoed zonder vlekken of strepen gedroogd. Het wordt automatisch vrijgegeven tijdens de warme spoelfase.

- Vul het glansmiddeldoseerbakje niet verder dan de aanduiding "MAX".
- Verwijder gemorst glansmiddel met een absorberend doekje om te voorkomen dat er te veel schuim ontstaat.
- Vul het doseerbakje bij wanneer de glansmiddelindicatie (A) doorzichtig is.

DAGELIJKS GEBRUIK

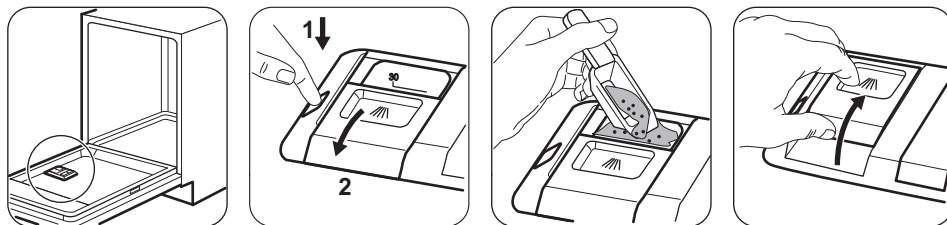
1. Draai de waterkraan open.
2. Druk op de aan-/uittoets om het apparaat te activeren.

Zorg dat het apparaat in de keuzemodus Programma staat.

- Vul het zoutreservoir als het zoutindicatielampje brandt.
- Vul het glansmiddeldoseerbakje als het indicatielampje van het glansmiddel brandt.

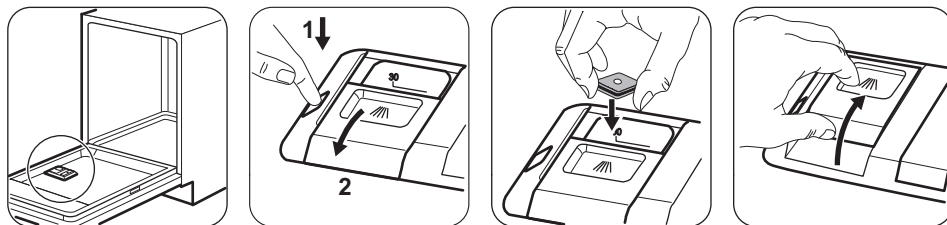
3. Ruim de korven in.
4. Voeg vaatwasmiddel toe. Activeer de optie Multitab als u multitabletten gebruikt.
5. U dient het juiste programma in te stellen en te starten voor het type lading en de mate van vervuiling.

AFWASMIDDEL TOEVOEGEN



Plaats een kleine hoeveelheid van het vaatwasmiddel in de binnenkant van de deur van het apparaat als het programma een voorwasfase heeft.

MULTITABLETTEN TOEVOEGEN

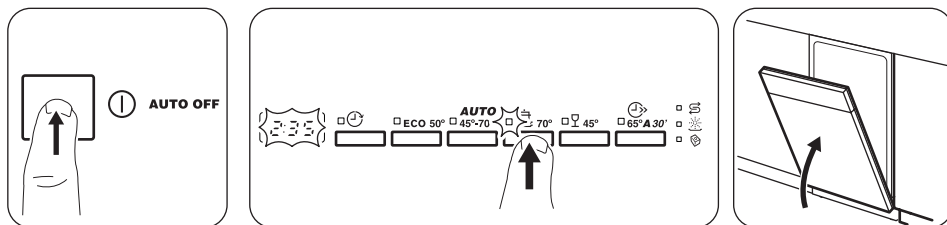


DE AUTO OFF-FUNCTIE

Deze functie verlaagt het energieverbruik door het apparaat automatisch uit te schakelen als het niet werkt. De functie gaat werken:

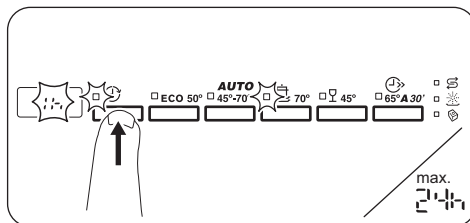
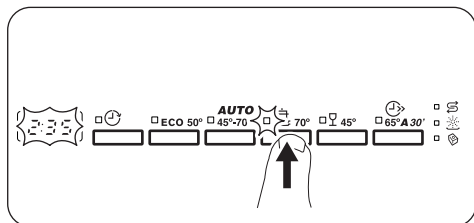
- 5 minuten na voltooiing van het programma.
- Als het programma na 5 minuten nog niet is gestart.

EEN PROGRAMMA STARTEN



1. Laat de deur op een kier staan.
2. Druk op de aan-/uittoets om het apparaat te activeren. Zorg dat het apparaat in de keuzemodus Programma staat.
3. Blijf op de programmatoets drukken tot de aanduiding van het programma dat u wilt instellen verschijnt. Het display geeft de programmaduur weer.
4. Stel de bruikbare opties in.
5. Sluit de deur van de afwasmachine om het programma te starten.

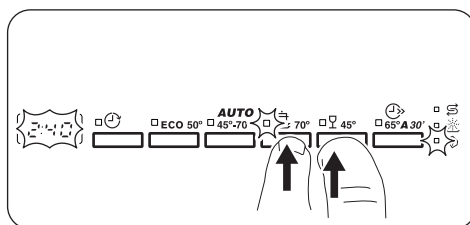
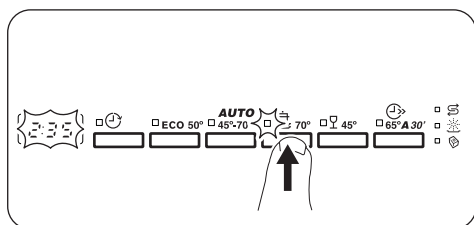
OPTIE DELAY



1. Stel het programma in.
2. Druk op tot het display de uitgestelde tijd toont die u wilt instellen (van 1 tot 24 uur).
3. Sluit de deur van het apparaat om het aftellen te starten.

Als het aftelproces voltooid is, wordt het programma gestart.

OPTIE MULTITAB



1. Stel het programma in.
2. Houd en gelijktijdig ingedrukt tot het indicatielampje gaat branden.

Activeer deze optie als u multitabletten gebruikt met zout, glansmiddel en wasmiddel in één tablet. Ze bevatten ook andere schoonmaakmiddelen of spoelmiddelen.

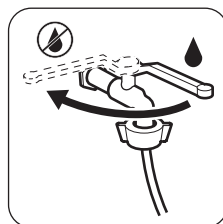
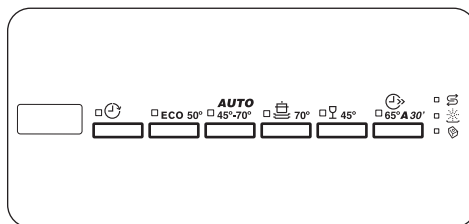
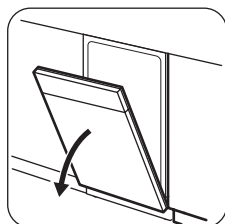
Deze optie schakelt de afgifte van zout uit. Het zoutindicatielampje gaat niet branden.

Met deze optie wordt de programmaduur verlengd om de schoonmaak- en droogresultaten te verbeteren met het gebruik van multitabletten.

DE DEUR OPENEN ALS HET APPARAAT IN WERKING IS

Als u de deur opent terwijl een programma loopt, stopt het apparaat. Als u de deur weer sluit, gaat het apparaat verder vanaf het punt van onderbreking.

EINDE VAN HET PROGRAMMA



Wanneer het programma is voltooid en u opent de deur, wordt het apparaat automatisch uitgeschakeld. Draai de waterkraan dicht.

AANWIJZINGEN EN TIPS

ALGEMEEN

De volgende tips zorgen voor optimale schoonmaak- en droogresultaten en helpen ook het milieu te beschermen.

- Verwijder grotere etensresten van de borden en gooi ze in de vuilnisbak.
- Spoel de vaat niet eerst af. Gebruik indien nodig een voorwasprogramma (indien beschikbaar) of selecteer een programma met een voorwasfase.
- Gebruik altijd de hele ruimte van de mandjes.
- Zorg er bij het inladen van het apparaat voor dat de vaat helemaal kan worden bereikt en gewassen door het water uit de sproeiarmen. Zorg ervoor dat de vaat elkaar niet raakt of overlapt.
- U kunt apart vaatwasmiddel, glansmiddel en zout gebruiken of kiezen voor het gebruik van multitabletten (bijv. "3in1", "4in1", "All in 1"). Volg de aanwijzing op de verpakking. Multitabletten zijn doorgaans geschikt voor een waterhardheid tot 21 °dH. Bij een hogere waterhardheid moet zout, glansmiddel en vaatwasmiddel worden gebruikt. Als u multitabletten gebruikt kunt u de optie Multitab selecteren (indien van toepassing). Deze optie vergroot de schoonmaak- en droogresultaten met het gebruik van multitabletten.
- U dient het juiste programma in te stellen voor het type lading en de mate van vervuiling. Het programma ECO biedt het meest efficiënte water- en energieverbruik voor normaal vervuild serviesgoed en bestek.

DE WATERONTHARDER

De waterontharder verwijdert mineralen uit van de watertoevoer die een nadelige invloed hebben op de wasresultaten en het apparaat.

Hoe hoger het gehalte van deze mineralen, des te harder is het water. De waterhardheid wordt gemeten in de volgende gelijkwaardige schalen. De waterontharder moet worden afgesteld op de hardheid van het water in uw woonplaats. Uw waterleidingbedrijf kan u informeren over de hardheid van het water in uw woonplaats. Het is belangrijk om het correcte niveau voor de waterontharder in te stellen voor goede wasresultaten.

GEBRUIK VAN ZOUT, GLANSMIDDEL EN VAATWASMIDDEL

- Gebruik enkel zout, glansmiddel en vaatwasmiddel voor afwasautomaten. Overige producten kunnen het apparaat beschadigen.

- Vaatwasmiddeltabletten lossen bij korte programma's niet geheel op. Om te voorkomen dat vaatwasmiddelresten op het servies achterblijven, raden we u aan om tabletten enkel bij lange programma's te gebruiken.
- Gebruik niet meer dan de juiste hoeveelheid vaatwasmiddel. Zie de instructies van de vaatwasmiddelfabrikant.

WAT MOET U DOEN ALS U WILT STOPPEN MET HET GEBRUIK VAN MULTITABLETLEN

Doe het volgende voordat u begint met het gebruiken van apart wasmiddel, zout en glansmiddel.

1. Stel het hoogste niveau van de waterontharder in.
2. Zorg ervoor dat het zout- en het glansmiddeldoseerbakje gevuld zijn.
3. Start het kortste programma met een spoelfase. Voeg geen afwasmiddel toe en ruim de mandjes niet in.
4. Als het programma is voltooid, wijzigt u de waterontharder in de waterhardheid van uw omgeving.
5. Stel de hoeveelheid glansmiddel in.

DE KORVEN INRUIMEN

- Gebruik het apparaat alleen om voorwerpen af te wassen die vaatwasbestendig zijn.
- Doe geen voorwerpen in het apparaat die gemaakt zijn van hout, hoorn, aluminium, tin en koper.
- Plaats geen voorwerpen in het apparaat die water kunnen absorberen (sponzen, keukenhanddoeken).
- Verwijder grotere etensresten van de borden en gooi ze in de vuilnisbak.
- Maak aangebrande voedselresten op de voorwerpen zachter.
- Plaats holle voorwerpen (bijv. kopjes, glazen en pannen) met de opening naar beneden.
- Zorg er voor dat glazen andere glazen niet aanraken
- Leg lichte voorwerpen in het bovenrek. Zorg ervoor dat de voorwerpen niet verschuiven.
- Zorg er voor dat de sproeiarm vrij kan ronddraaien voordat u een programma start.

VOOR HET STARTEN VAN EEN PROGRAMMA

Controleer of:

- De filters schoon zijn en correct zijn geplaatst.
- De dop van het zoutreservoir goed dicht zit.
- De sproeiarmen niet zijn verstopt.

- Er regenererzout en glansmiddel is toegevoegd (tenzij u gecombineerde afwastabletten gebruikt).
- De positie van de items in de mandjes correct is.
- Het programma van toepassing is op het type lading en de mate van bevuiling.
- De juiste hoeveelheid afwasmiddel is gebruikt.

2. Ruim eerst het onderrek en dan het bovenrek uit



Aan het einde van het programma kan er water aan de zijkanten en de deur van het apparaat achterblijven.

DE REKKEN UITRUIMEN

1. Laat de borden afkoelen voordat u deze uit het apparaat neemt. Hete borden zijn gevoelig voor beschadigingen.

ONDERHOUD EN REINIGING

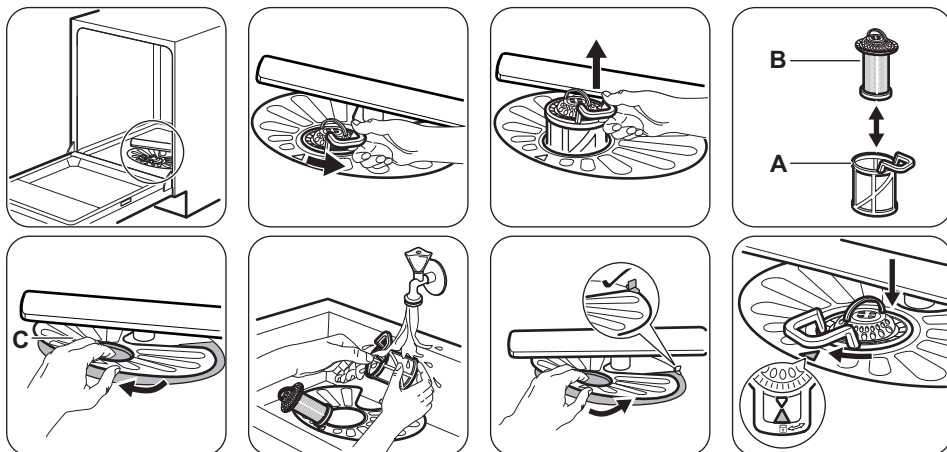


WAARSCHUWING! Schakel het apparaat uit en trek de stekker uit het stopcontact voordat u onderhoudshandelingen verricht.



Vuile filters en verstopte sproeiarmen verminderen de wasresultaten. Controleer regelmatig de filters en reinig deze zo nodig.

DE FILTERS REINIGEN



- Zorg ervoor dat er geen etensresten of vuil in of rond de rand van de opvangbak zitten.
- Plaats de platte filter (C) terug. Zorg ervoor dat het goed onder de 2 geleidingen zit.
- Plaats de filters (A) en (B) terug.
- Plaats de filter (A) terug in de platte filter (C). Rechtsom draaien tot het vastzit.



Een onjuiste plaatsing van de filters kan leiden tot slechte wasresultaten en het apparaat beschadigen.

DE SPROEIARMEN REINIGEN

Probeer niet de sproeiarmen te verwijderen. Als etensresten de openingen in de sproeiarmen hebben verstopt, verwijder deze dan met een smal en puntig voorwerp.

BUITENKANT REINIGEN

- Maak het apparaat schoon met een vochtige, zachte doek.
- Gebruik alleen neutrale schoonmaakmiddelen.

- Gebruik geen schuurmiddelen, schuursponsjes of oplosmiddelen.
 - Als u regelmatig korte programma's gebruikt dan kunnen er vetresten en kalkaanslag achterblijven in het apparaat. Om dit te voorkomen raden we aan minstens 2 keer per maand programma's met een lange duur te gebruiken.
- DE BINNENKANT VAN DE MACHINE REINIGEN**
- Reinig het apparaat zorgvuldig, inclusief de rubberen afdichting van de deur, met een zachte, vochtige doek.

PROBLEEMOPLOSSING

Het apparaat start of stopt niet tijdens de werking. Kijk voordat u contact opneemt met de klantenservice of u het probleem zelf kunt oplossen met behulp van de informatie in de tabel.

Bij sommige problemen wordt er op de display een alarmcode weergegeven.

| Probleem en alarmcode | Mogelijke oplossing |
|--|---|
| U kunt het apparaat niet activeren. | <ul style="list-style-type: none"> ▪ Zorg dat de stekker in het stopcontact zit. ▪ Zorg dat er geen zekering in de zekeringenkast is doorgebrand. |
| Het programma start niet. | <ul style="list-style-type: none"> ▪ Zorg dat de deur van het apparaat is gesloten. ▪ Als de starttijdkeuze start is ingesteld, annuleert u deze functie of wacht u tot het einde van het aftellen. ▪ Het apparaat is begonnen met de oplaadprocedure van de hars in de waterontharder. De duur van de procedure is ongeveer 5 minuten. |
| Het apparaat wordt niet met water gevuld. Op het display verschijnt <i>10</i> . | <ul style="list-style-type: none"> ▪ Controleer of de waterkraan is geopend. ▪ Zorg dat de waterdruk niet te laag is. Neem hiervoor zo nodig contact op met uw lokale waterleidingbedrijf. ▪ Controleer of de waterkraan niet verstopt is. ▪ Controleer of het filter in de toevoerslang niet verstopt is. ▪ Controleer of er geen knikken of bochten in de watertoevoerslang aanwezig zijn. |
| Het apparaat pompt geen water af. Op het display verschijnt <i>20</i> . | <ul style="list-style-type: none"> ▪ Controleer of de gootsteenafvoer niet verstopt is. ▪ Controleer of er geen knikken of bochten in de waterafvoerslang aanwezig zijn. |
| De anti-overstromingsbeveiliging is aan. Op het display verschijnt <i>30</i> . | <ul style="list-style-type: none"> ▪ Draai de waterkraan dicht en neem contact op met de service-afdeling. |

Schakel het apparaat na controle aan en uit. Als het probleem opnieuw optreedt, neemt u contact op met onze klantenservice.

Voor alarmcodes die niet in de tabel vermeld zijn, neemt u contact op met de service-afdeling.

DE WAS- EN DROOGRESULTATEN ZIJN NIET NAAR TEVREDENHEID

| Probleem | Mogelijke oplossing |
|---|--|
| Witte strepen of een blauwe was op glazen en serviesgoed | <ul style="list-style-type: none"> De vrijgegeven hoeveelheid glansmiddel is te hoog. Zet de dosering van het glansmiddel op een lagere stand. Er is te veel vaatwasmiddel gebruikt. |
| Vlekken en opgedroogde water-vlekken op glazen en servies | <ul style="list-style-type: none"> De vrijgegeven hoeveelheid glansmiddel is te laag. Zet de dosering van het glansmiddel op een hogere stand. De kwaliteit van het glansmiddel kan de oorzaak zijn. |
| Het serviesgoed is nat. | <ul style="list-style-type: none"> Het programma heeft geen droogfase of heeft een droogfase met lage temperatuur. Het glansmiddeldoseerbakje is leeg. De kwaliteit van het glansmiddel kan de oorzaak zijn. De kwaliteit van de multitabletten kan de oorzaak zijn. Probeer een ander merk of activeer het glansmiddeldoseerbakje en gebruik het glansmiddel samen met de multitabletten. |



Zie "**Aanwijzingen en tips**" voor andere mogelijke oorzaken.

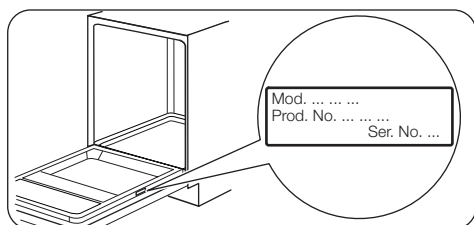
TECHNISCHE INFORMATIE

| | | |
|---------------------------------------|--|----------------------|
| Afmeting | Breedte / hoogte / diepte (mm) | 596 / 818-898 / 550 |
| Elektrische aansluiting ¹⁾ | Voltage (V) | 220-240 |
| | Frequentie (Hz) | 50 |
| Waterdruk | Min. / Max. bar (MPa) | 0.5 (0.05) / 8 (0.8) |
| Watertoevoer | Koud water of warm water ²⁾ | max. 60 °C |
| Capaciteit | Couverts | 13 |
| Energieverbruik | Modus aan laten (W) | 0.99 |
| Energieverbruik | Uit-modus (W) | 0.10 |

1) Zie het typeplaatje voor andere waarden.

2) Als het hete water door alternatieve, milieuvriendelijkere energiebronnen geproduceerd wordt (bijv. zonnepanelen en windenergie), gebruik dan een heetwatervoorziening om het energieverbruik te verminderen.

TYPEPLAATJE




AANWIJZINGEN VOOR TESTINSTITUTEN

Stuur voor alle benodigde informatie over testprestaties een e-mail naar:

info.test@dishwasher-production.com

Schrijf het productnummer (PNC) op dat u op het typeplaatje vindt.

MILIEUBESCHERMING

Recycle de materialen met het symbool . Gooi de verpakking in een geschikte verzamelcontainer om het te recyclen. Help om het milieu en de volksgezondheid te beschermen en recycle het afval van elektrische en elektronische apparaten.

Gooi apparaten gemarkeerd met het symbool  niet weg met het huishoudelijk afval. Breng het product naar het milieustation bij u in de buurt of neem contact op met de gemeente.

SAFETY INFORMATION

Before the installation and use of the appliance, carefully read the supplied instructions. The manufacturer is not responsible if an incorrect installation and use causes injuries and damages. Always keep the instructions with the appliance for future reference.

GENERAL SAFETY

- This appliance is intended to be used in household and similar applications such as:
 - farm houses; staff kitchen areas in shops, offices and other working environments;
 - by clients in hotels, motels, bed & breakfast and other residential type environments.
- Do not change the specification of this appliance.
- The operating water pressure (minimum and maximum) must be between 0.5 (0.05) / 8 (0.8) bar (Mpa)
- Obey the maximum number of 13 place settings.
- If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its Authorised Service Centre or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
- Put knives and cutlery with sharp points in the cutlery basket with the points down or in a horizontal position.
- Do not keep the appliance door open without supervision to prevent to fall on it.
- Before maintenance, deactivate the appliance and disconnect the mains plug from the mains socket.
- Do not use water spray and steam to clean the appliance.
- The appliance is to be connected to the water mains using the new supplied hose-sets. Old hose sets must not be reused.

CHILDREN AND VULNERABLE PEOPLE SAFETY

- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have

been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved.

- Do not let children play with the appliance.
- Keep all detergents away from children.
- Keep children and pets away from the appliance door when it is open.
- Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.

SAFETY INSTRUCTIONS

INSTALLATION

- Remove all the packaging.
- Do not install or use a damaged appliance.
- Do not install or use the appliance where the temperature is less than 0 °C.
- Obey the installation instruction supplied with the appliance.

ELECTRICAL CONNECTION

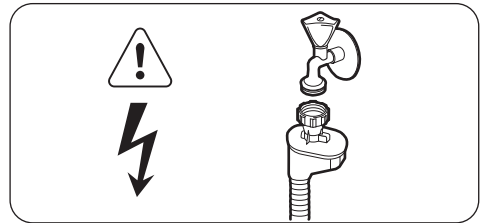


WARNING! Risk of fire and electrical shock.

- The appliance must be earthed.
- Make sure that the electrical information on the rating plate agrees with the power supply. If not contact an electrician.
- Always use a correctly installed shockproof socket.
- Do not use multi-plug adapters and extension cables.
- Make sure not to cause damage to the mains plug and to the mains cable. Should the mains cable need to be replaced, this must be carried out by our Authorised Service Centre.
- Connect the mains plug to the mains socket only at the end of the installation. Make sure that there is access to the mains plug after the installation.
- Do not pull the mains cable to disconnect the appliance. Always pull the mains plug.
- This appliance complies with the E.E.C. Directives.
- Only for UK and Ireland. The appliance has a 13 amp mains plug. If it is necessary to change the fuse in the mains plug, use a 13 amp ASTA (BS 1362) fuse.

WATER CONNECTION

- Make sure not to cause damage to the water hoses.
- Before you connect the appliance to new pipes or pipes not used for a long time, let the water flow until it is clean.
- The first time you use the appliance, make sure that there is no leakage.
- The water inlet hose has a safety valve and a sheath with an inner mains cable.



WARNING! Dangerous voltage.

- If the water inlet hose is damaged, immediately disconnect the mains plug from the mains socket. Contact the Authorised Service Centre to replace the water inlet hose.

USE

- Do not sit or stand on the open door.
- Dishwasher detergents are dangerous. Obey the safety instructions on the detergent packaging.
- Do not drink and play with the water in the appliance.
- Do not remove the dishes from the appliance until the programme is completed. There can be detergent on the dishes.
- The appliance can release hot steam if you open the door while a programme operates.

- Do not put flammable products or items that are wet with flammable products in, near or on the appliance.

SERVICE

- Contact the Authorised Service Centre to repair the appliance. We recommend only the use of original spare parts.
- When you contact the Authorised Service Centre, ensure that you have the following information that is available on the rating plate.
Model :
PNC :

Serial Number :

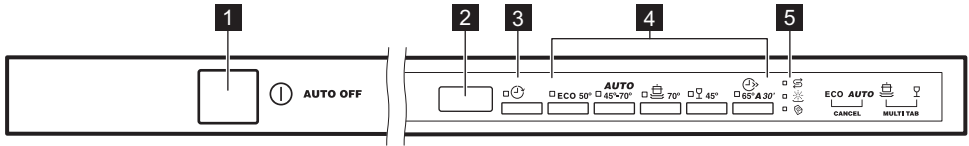
DISPOSAL



WARNING! Risk of injury or suffocation.

- Disconnect the appliance from the mains supply.
- Cut off the mains cable and discard it.
- Remove the door catch to prevent children and pets to get closed in the appliance.

EASY START



- 1** On/off button
- 2** Display
- 3** Delay button

- 4** Programme buttons
- 5** Indicators

INDICATORS



Multitab indicator.






Salt indicator. It is always off while the programme operates.



Rinse aid indicator. It is always off while the programme operates.

PROGRAMMES

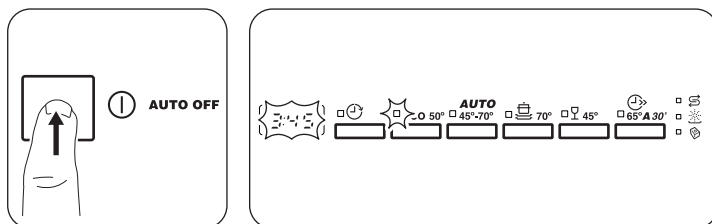
| Programme | Degree of soil Type of load | Programme phases | Consumption values 1) | | |
|--|--|--|--------------------------|-----------------|----------------|
| | | | Duration (min) | Energy (kWh) | Water (l) |
| ECO 2) | Normal soil Crockery and cutlery | <ul style="list-style-type: none"> ▪ Prewash ▪ Wash 50 °C ▪ Rinses ▪ Dry | 195 | 0.932 | 9.9 |
| AUTO 3) | All Crockery, cut- lery, pots and pans | <ul style="list-style-type: none"> ▪ Prewash ▪ Wash from 45 °C to 70 °C ▪ Rinses ▪ Dry | 40 - 150 | 0.6 - 1.4 | 7 - 14 |
|  4) | Heavy soil Crockery, cut- lery, pots and pans | <ul style="list-style-type: none"> ▪ Prewash ▪ Wash 70 °C ▪ Rinses ▪ Dry | 154 - 164 | 1.4 - 1.6 | 12.5 - 14.5 |
|  5) | Fresh soil Crockery and cutlery | <ul style="list-style-type: none"> ▪ Wash 60 °C ▪ Rinse | 30 | 0.9 | 10 |

| Programme | Degree of soil Type of load | Programme phases | Consumption values 1) | | |
|--|---|---|--------------------------|-----------------|--------------|
| | | | Duration (min) | Energy (kWh) | Water (l) |
|  | Normal or light soil Delicate crockery and glassware | <ul style="list-style-type: none"> ▪ Wash 45 °C ▪ Rinses ▪ Dry | 75 - 85 | 0.7 - 0.9 | 12 - 14 |

- 1) The pressure and the temperature of the water, the variations of the mains supply, the options and the quantity of dishes can change the values.
- 2) With this programme you have the most efficient use of water and energy consumption for crockery and cutlery with normal soil. (This is the standard programme for test institutes).
- 3) The appliance senses the degree of soil and the quantity of items in the baskets. It automatically adjusts the temperature and the quantity of the water, the energy consumption and the programme duration.
- 4) This programme has a high temperature rinsing phase for better hygiene results. During the rinsing phase, the temperature stays at 70 ° for at least 10 minutes.
- 5) With this programme you can wash a load with fresh soil. It gives good washing results in a short time.

SETTINGS

PROGRAMME SELECTION MODE

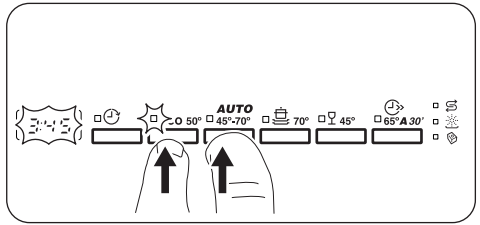
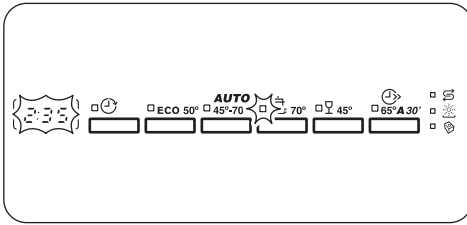


The appliance is in programme selection mode when the programme indicator **ECO** is on and the display shows the programme duration.

When the appliance is in programme selection mode, it is possible to set a programme and to enter the user mode.

If the control panel does not show this condition, do the cancel function.

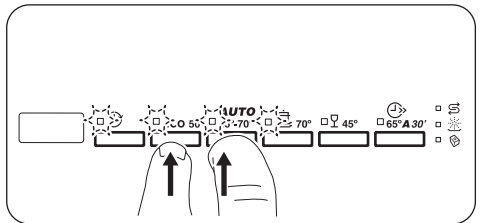
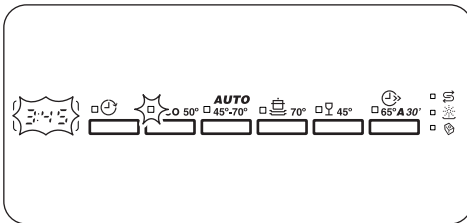
CANCEL FUNCTION



Press and hold simultaneously **ECO** and **AUTO** until the appliance is in programme selection mode.

With this function you can cancel the running programme or the delay start.

USER MODE



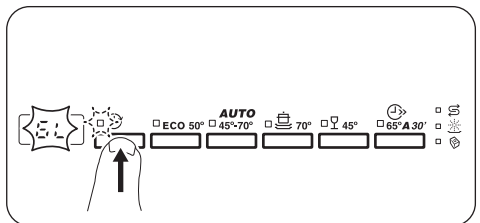
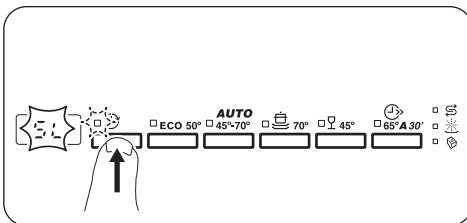
Press and hold simultaneously **ECO** and **AUTO** until the indicators , **ECO**, **AUTO** and  start to flash and the display is blank.

In user mode can be changed:

- The level of the water softener according to the water hardness.
- The activation or the deactivation of the acoustic signal for end of programme.
- The deactivation of the rinse aid dispenser when you want to use the Multitab option without rinse aid.
- The level of rinse aid according to the required dosage.


These settings will be saved until you change them again.

ADJUSTING THE WATER SOFTENER



While the appliance is in user mode:

1. Press .
 - The indicators **ECO**, **AUTO** and  go off.
 - The indicator  continues to flash.
 - The display shows the current setting: e.g. **5 L** = level 5.

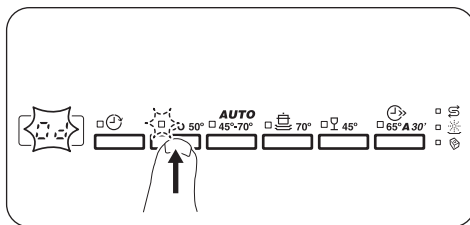
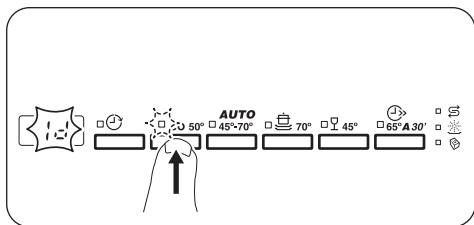
- Press  to change the setting. Each time you press the button, the level increases. After level 10 you will start again from level 1.
- Press the on/off button to confirm the setting.

THE WATER HARDNESS TABLE





| German degrees (°dH) | French degrees (°fH) | mmol/l | Clarke degrees | Water softener level |
|----------------------|----------------------|-----------|----------------|----------------------|
| 47 - 50 | 84 - 90 | 8.4 - 9.0 | 58 - 63 | 10 |
| 43 - 46 | 76 - 83 | 7.6 - 8.3 | 53 - 57 | 9 |
| 37 - 42 | 65 - 75 | 6.5 - 7.5 | 46 - 52 | 8 |
| 29 - 36 | 51 - 64 | 5.1 - 6.4 | 36 - 45 | 7 |
| 23 - 28 | 40 - 50 | 4.0 - 5.0 | 28 - 35 | 6 |
| 19 - 22 | 33 - 39 | 3.3 - 3.9 | 23 - 27 | 5 ¹⁾ |
| 15 - 18 | 26 - 32 | 2.6 - 3.2 | 18 - 22 | 4 |
| 11 - 14 | 19 - 25 | 1.9 - 2.5 | 13 - 17 | 3 |
| 4 - 10 | 7 - 18 | 0.7 - 1.8 | 5 - 12 | 2 |
| <4 | <7 | <0.7 | < 5 | 1 ²⁾ |

- Factory setting
- Do not use salt at this level.

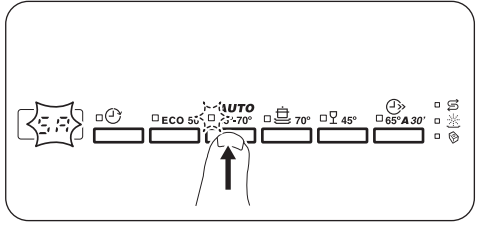
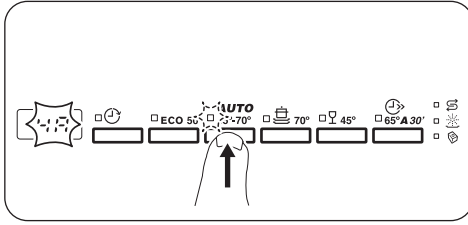
DEACTIVATING THE RINSE AID DISPENSER



While the appliance is in user mode:

- Press **ECO**.
 - The indicators , **AUTO** and  go off.
 - The indicator **ECO** continues to flash.
 - The display shows the current setting:  = rinse aid dispenser activated.
- Press **ECO** to change the setting.  = rinse aid dispenser deactivated. The rinse aid indicator goes off.
- Press the on/off button to confirm the setting.

ADJUSTING THE RINSE AID LEVEL



You can set the released quantity of rinse aid between level 1 (minimum quantity) and level 6 (maximum quantity).

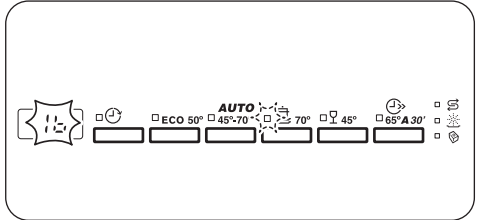
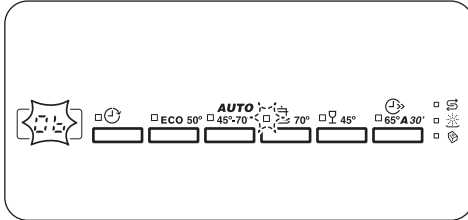
Level 0 will be deactivated and no rinse aid will be released.

Factory setting: level 4.

While the appliance is in user mode:

1. Press **AUTO**.
 - The indicators **ECO** and go off.
 - The indicator **AUTO** continues to flash.
 - The display shows the current setting: e.g. **4A** = level 4.
2. Press **AUTO** to change the setting.
3. Press the on/off button to confirm the setting.

ACTIVATING THE ACOUSTIC SIGNAL FOR THE END OF PROGRAMME



By default this acoustic signal is deactivated but it is possible to activate it.

While the appliance is in user mode:

1. Press .
 - The indicators **ECO** and **AUTO** go off.
 - The indicator continues to flash.
 - The display shows the current setting:
 - **0b** = acoustic signal off.
 - **1b** = acoustic signal on.
2. Press to change the setting.
3. Press the on/off button to confirm the setting.

BEFORE FIRST USE

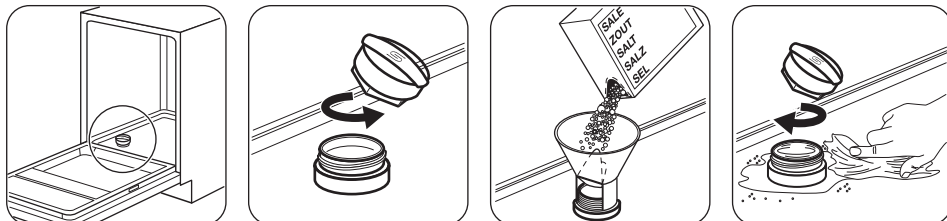
1. Make sure that the current level of the water softener agrees with the hardness of the water supply. If not, adjust the level of the water softener.
2. Fill the salt container.

3. Fill the rinse aid dispenser.
4. Open the water tap.
5. Start a programme to remove any processing residuals that can still be inside the appliance.
Do not use detergent and do not load the baskets.

When you start a programme, the appliance can take up to 5 minutes to recharge the resin in the

water softener. It seems that the appliance is not working. The washing phase starts only after this procedure is completed. The procedure will be repeated periodically.

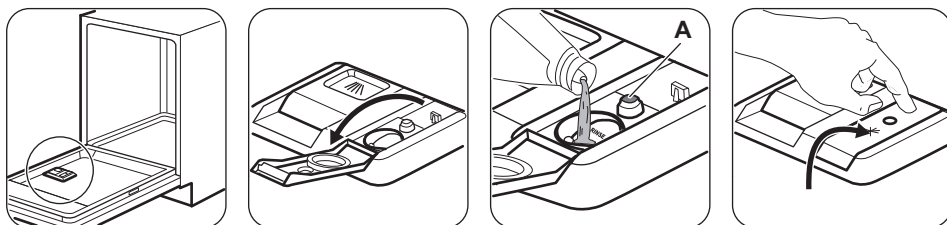
ADDING SALT



Before first use put one litre of water in the salt container.

Water and salt can come out from the salt container when you fill it. Risk of corrosion. To prevent it, after you fill the salt container, start a programme.

ADDING RINSE AID



The rinse aid helps to dry dishes without streaks and stains. It is automatically released during the hot rinse phase.

- Fill the rinse aid dispenser until the rinse aid dispenser reaches the marking "MAX".
- Remove the spilled rinse aid with an absorbent cloth to prevent too much foam.
- Fill the rinse aid dispenser when the indicator (A) becomes clear.

DAILY USE

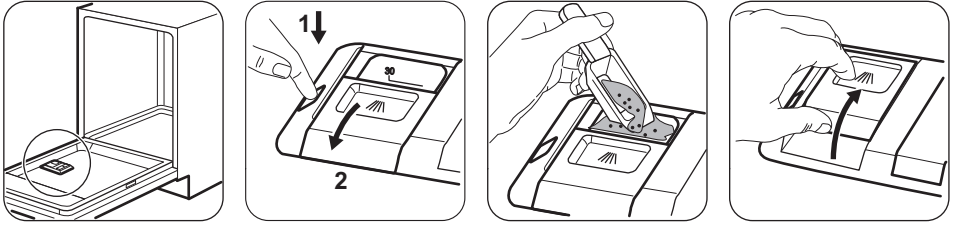
1. Open the water tap.
2. Press the on/off button to activate the appliance.

Make sure that the appliance is in programme selection mode.

- If the salt indicator is on, fill the salt container.
- If the rinse aid indicator is on, fill the rinse aid dispenser.

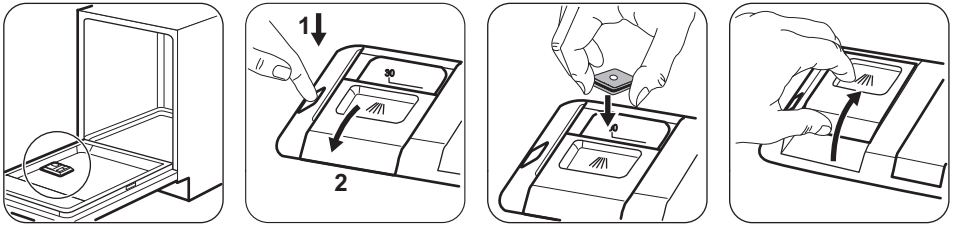
3. Load the baskets.
4. Add the detergent. If you use multi-tablets, activate the option Multitab.
5. Set and start the correct programme for the type of load and the degree of soil.

ADDING DETERGENT



If the programme has a prewash phase, put a small quantity of detergent on the inner part of the appliance door.

ADDING MULTI-TABLETS



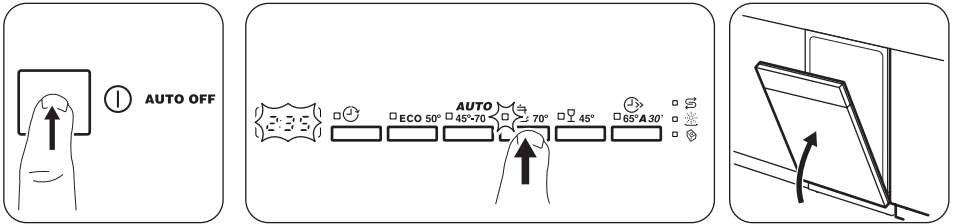
THE AUTO OFF FUNCTION

This function decreases energy consumption by deactivating automatically the appliance when it is not operating.

The function comes into operation:

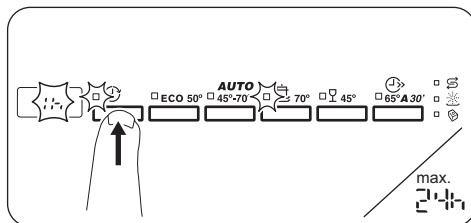
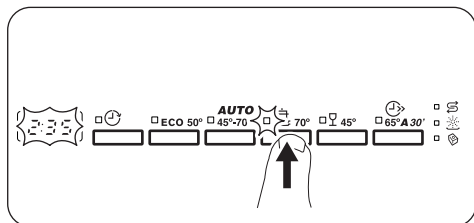
- 5 minutes after the completion of the programme.
- After 5 minutes if the programme has not started.


STARTING A PROGRAMME



1. Keep the appliance door ajar.
2. Press the on/off button to activate the appliance. Make sure that the appliance is in programme selection mode.
3. Press the programme button until the indicator of the programme you want to set comes on. The display shows the programme duration.
4. Set the applicable options.
5. Close the appliance door to start the programme.

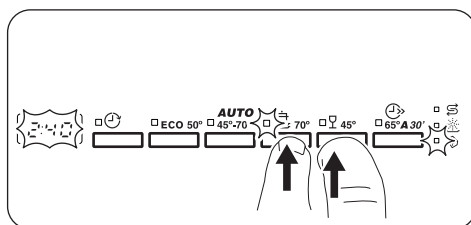
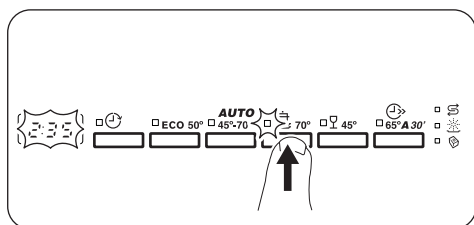
OPTION DELAY






1. Set the programme.
2. Press  until the display shows the delay time you want to set (from 1 to 24 hours).
3. Close the appliance door to start the countdown.

When the countdown is completed, the programme starts.

OPTION MULTITAB



1. Set the programme.
2. Press and hold simultaneously  and  until the indicator  comes on.

Activate this option when you use multi-tablets that integrate the salt, rinse aid and detergent functions. They can also contain other cleaning or rinsing agents.

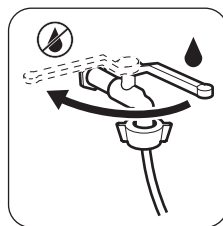
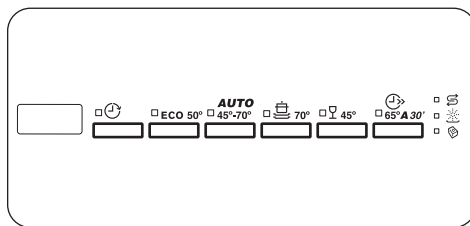
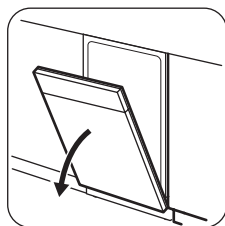
This option deactivates the release of salt. The salt indicator does not come on.

With the use of this option the programme duration is prolonged to increase the cleaning and drying results with the use of multi-tablets.

OPENING THE DOOR WHILE THE APPLIANCE OPERATES

If you open the door while a programme is running, the appliance stops. When you close the door, the appliance continues from the point of interruption.

END OF THE PROGRAMME



When the programme is completed and you open the door, the appliance is automatically deactivated. Close the water tap.

HINTS AND TIPS

GENERAL

The following hints will ensure optimal cleaning and drying results in daily use and also help to protect the environment.

- Remove larger residues of food from the dishes into the waste bin.
- Do not pre-rinse dishes by hand. When needed, use the prewash programme (if available) or select a programme with a prewash phase.
- Always use the whole space of the baskets.
- When loading the appliance, make sure that the dishes can be completely reached and washed by the water released from the spray arm nozzles. Make sure that items do not touch or cover each other.
- You can use dishwasher detergent, rinse aid and salt separately or you can use the multi-tablets (e.g. "3in1", "4in1", "All in 1"). Follow the instructions written on the packaging. Multi-tablets are usually suitable in areas with a water hardness up to 21 °dH. In areas exceeding this limit, rinse aid and salt must also be used. If you use multi-tablets you can select the Multitab option (if available). This option increases the cleaning and drying results with the use of multi-tablets.
- Select the programme according to the type of load and degree of soil. With the ECO programme you have the most efficient use of water and energy consumption for crockery and cutlery with normal soil.

THE WATER SOFTENER

The water softener removes minerals from the water supply, which would have a detrimental effect on the washing results and on the appliance.

The higher the content of these minerals, the harder your water is. Water hardness is measured in equivalent scales.

The water softener should be adjusted according to the hardness of the water in your area. Your local water authority can advise you on the hardness of the water in your area. It is important to set the right level of the water softener to assure good washing results.

USING SALT, RINSE AID AND DETERGENT

- Only use salt, rinse aid and detergent for dishwasher. Other products can cause damage to the appliance.
- Detergent tablets do not fully dissolve with short programmes. To prevent detergent residues on

the tableware, we recommend that you use the tablets with long programmes.

- Do not use more than the correct quantity of detergent. Refer to the instructions on the detergent packaging.

WHAT TO DO IF YOU WANT TO STOP USING MULTI-TABLETS

Before you start to use separately detergent, salt and rinse aid do the following procedure.

1. Set the highest level of the water softener.
2. Make sure that the salt and rinse aid containers are full.
3. Start the shortest programme with a rinsing phase. Do not add detergent and do not load the baskets.
4. When the programme is completed, adjust the water softener according to the water hardness in your area.
5. Adjust the released quantity of rinse aid.

LOADING THE BASKETS

- Only use the appliance to wash items that are dishwasher-safe.
- Do not put in the appliance items made of wood, horn, aluminium, pewter and copper.
- Do not put in the appliance items that can absorb water (sponges, household cloths).
- Remove larger residues of food from the dishes into the waste bin.
- Make soft the remaining burned food on the items.
- Put hollow items (cups, glasses and pans) with the opening down.
- Make sure that glasses do not touch other glasses.
- Put light items in the upper basket. Make sure that the items do not move.
- Make sure that the spray arm can move freely before you start a programme.

BEFORE STARTING A PROGRAMME

Make sure that:

- The filters are clean and correctly installed.
- The cap of the salt container is tight.
- The spray arms are not clogged.
- There is dishwasher salt and rinse aid (unless you use combi detergent tablets).
- The position of the items in the baskets is correct.
- The programme is applicable for the type of load and for the degree of soil.
- The correct quantity of detergent is used.

UNLOADING THE BASKETS

1. Let the tableware cool down before you remove it from the appliance. Hot items can be easily damaged.
2. First remove items from the lower basket, then from the upper basket.



At the end of the programme water can still remain on the sides and on the door of the appliance.

CARE AND CLEANING

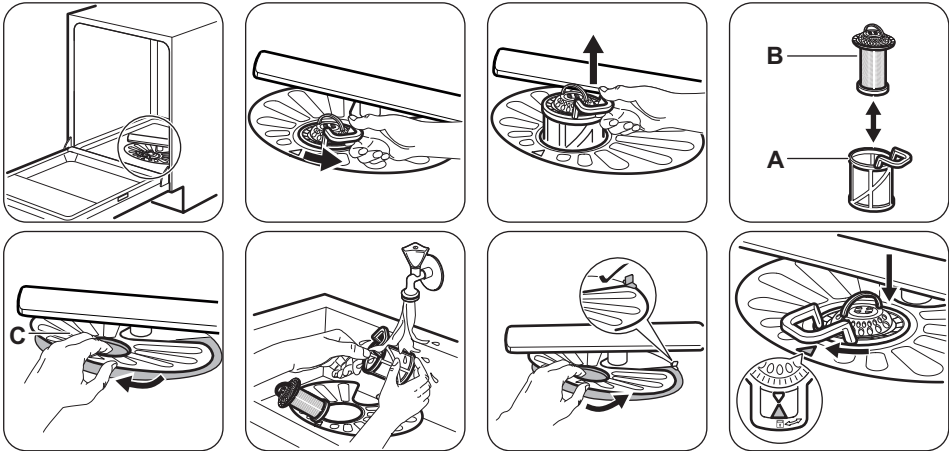


WARNING! Before maintenance, deactivate the appliance and disconnect the mains plug from the main socket.



Dirty filters and clogged spray arms decrease the washing results. Make a check regularly and, if necessary, clean them.

CLEANING THE FILTERS



- Make sure that there are no residues of food or soil in or around the edge of the sump.
- Put back in place the flat filter (C). Make sure that it is correctly positioned under the 2 guides.
- Reassemble the filters (A) and (B).
- Put back the filter (A) in the flat filter (C). Turn it clockwise until it locks.



An incorrect position of the filters can cause bad washing results and damage to the appliance

CLEANING THE SPRAY ARMS

Do not remove the spray arms. If the holes in the spray arms are clogged, remove remaining parts of soil with a thin pointed object.

EXTERNAL CLEANING

- Clean the appliance with a moist soft cloth.
- Only use neutral detergents.
- Do not use abrasive products, abrasive cleaning pads or solvents.

INTERNAL CLEANING

- Carefully clean the appliance, including the rubber gasket of the door, with a soft moist cloth.
- If you regularly use short duration programmes, these can leave deposits of grease and limescale inside the appliance. To prevent this, we recommend to run long duration programmes at least 2 times per month.

TROUBLESHOOTING

If the appliance does not start or it stops during operation. Before you contact an Authorised Service Centre, check if you can solve the problem by yourself with the help of the information in the table.

With some problems, the display shows an alarm code.

| Problem and alarm code | Possible solution |
|---|---|
| You cannot activate the appliance. | <ul style="list-style-type: none"> ▪ Make sure that the mains plug is connected to the mains socket. ▪ Make sure that there is no a damage fuse in the fuse box. |
| The programme does not start. | <ul style="list-style-type: none"> ▪ Make sure that the appliance door is closed. ▪ If the delay start is set, cancel the setting or wait for the end of the countdown. ▪ The appliance has started the procedure to recharge the resin inside the water softener. The duration of the procedure is approximately 5 minutes. |
| The appliance does not fill with water. The display shows <i>i10</i> . | <ul style="list-style-type: none"> ▪ Make sure that the water tap is open. ▪ Make sure that the pressure of the water supply is not too low. For this information, contact your local water authority. ▪ Make sure that the water tap is not clogged. ▪ Make sure that the filter in the inlet hose is not clogged. ▪ Make sure that the inlet hose has no kinks or bends. |
| The appliance does not drain the water. The display shows <i>i20</i> . | <ul style="list-style-type: none"> ▪ Make sure that the sink spigot is not clogged. ▪ Make sure that the drain hose has no kinks or bends. |
| The anti-flood device is on. The display shows <i>i30</i> . | <ul style="list-style-type: none"> ▪ Close the water tap and contact an Authorised Service Centre. |

Once you have checked the appliance, deactivate and activate the appliance. If the problem occurs again, contact an Authorised Service Centre.

For alarm codes not described in the table, contact an Authorised Service Centre.

THE WASHING AND DRYING RESULTS ARE NOT SATISFACTORY

| Problem | Possible solution |
|---|---|
| There are whitish streaks or bluish layers on glasses and dishes. | <ul style="list-style-type: none"> ▪ The release quantity of rinse aid is too much. Adjust the rinse aid selector to a lower position. ▪ The quantity of detergent is too much. |
| There are stains and dry water drops on glasses and dishes. | <ul style="list-style-type: none"> ▪ The released quantity of rinse aid is not sufficient. Adjust the rinse aid selector to a higher position. ▪ The quality of the rinse aid can be the cause. |

| Problem | Possible solution |
|---------------------|---|
| The dishes are wet. | <ul style="list-style-type: none"> ▪ The programme does not have a drying phase or has a drying phase with low temperature. ▪ The rinse aid dispenser is empty. ▪ The quality of the rinse aid can be the cause. ▪ The quality of the multi-tablets can be the cause. Try a different brand or activate the rinse aid dispenser and use rinse aid and multi-tablets together. |



Refer to "**Hints and tips**" for other possible causes.

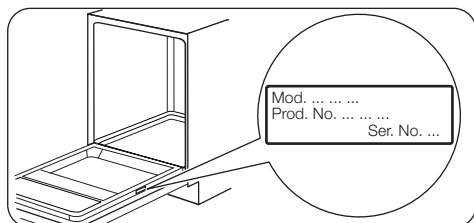
TECHNICAL INFORMATION

| | | |
|-------------------------------------|---------------------------------------|----------------------|
| Dimensions | Width / Height / Depth (mm) | 596 / 818-898 / 550 |
| Electrical connection ¹⁾ | Voltage (V) | 220-240 |
| | Frequency (Hz) | 50 |
| Water supply pressure | Min. / Max. bar (MPa) | 0.5 (0.05) / 8 (0.8) |
| Water supply | Cold water or hot water ²⁾ | max 60 °C |
| Capacity | Place settings | 13 |
| Power consumption | Left-on mode (W) | 0.99 |
| Power consumption | Off-mode (W) | 0.10 |

1) Refer to the rating plate for other values.

2) If the hot water comes from alternative source of energy, (e.g. solar panels, aeolian energy), use the hot water supply to decrease energy consumption.

RATING PLATE





INFORMATION FOR TEST INSTITUTES

For all the necessary information for test performance, send an email to:

info.test@dishwasher-production.com

Write down the product number (PNC) that is on the rating plate.

ENVIRONMENTAL CONCERNS

Recycle the materials with the symbol . Put the packaging in applicable containers to recycle it. Help protect the environment and human health and to recycle waste of electrical and electronic appliances. Do not dispose appliances marked with the symbol  with the household waste. Return the

product to your local recycling facility or contact your municipal office.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ

Avant d'installer et d'utiliser cet appareil, lisez soigneusement les instructions fournies. Le fabricant ne peut être tenu pour responsable des dommages et blessures liés à une mauvaise installation ou utilisation. Conservez toujours cette notice avec votre appareil pour vous y référer ultérieurement.

CONSIGNES GÉNÉRALES DE SÉCURITÉ

- Cet appareil est conçu uniquement pour un usage domestique et des situations telles que :
 - bâtiments de ferme, cuisines réservées aux employés dans les magasins, bureaux et autres lieux de travail ;
 - pour une utilisation privée, par les clients, dans des hôtels et autres lieux de séjour.
- Ne modifiez pas les caractéristiques de cet appareil.
- La pression de l'eau en fonctionnement (minimale et maximale) doit se situer entre 0.5 (0.05) / 8 (0.8) bar (Mpa)
- Respectez le nombre maximum de 13 couverts.
- Si le câble d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son atelier d'entretien ou un technicien qualifié afin d'éviter tout danger.
- Placez les couteaux et les couverts avec des bouts pointus dans le panier à couverts avec les pointes tournées vers le bas ou en position horizontale.
- Ne laissez pas la porte de l'appareil ouverte sans surveillance pour éviter tout risque de chute.
- Avant toute opération d'entretien, éteignez l'appareil et débranchez la prise secteur.
- Ne pulvérisez pas d'eau ni de vapeur pour nettoyer l'appareil.
- L'appareil doit être raccordé au circuit d'eau à l'aide des tuyaux neufs fournis. N'utilisez pas de tuyaux provenant d'anciens appareils.

SÉCURITÉ DES ENFANTS ET DES PERSONNES VULNÉRABLES

- Cet appareil peut être utilisé par des enfants de plus de 8 ans, ainsi que des personnes dont les capacités physiques, sensorielles et mentales sont réduites ou dont les connaissances et l'expérience sont insuffisantes, à condition d'être surveillés ou d'avoir reçu des instructions concernant l'utilisation sécurisée de l'appareil et de comprendre les risques encourus.
- Ne laissez pas les enfants jouer avec l'appareil.
- Ne laissez pas les détergents à la portée des enfants.
- Tenez les enfants et les animaux éloignés de la porte de l'appareil lorsque celle-ci est ouverte.
- Les enfants ne doivent pas nettoyer ni entreprendre une opération de maintenance sur l'appareil sans surveillance.

INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ

INSTALLATION

- Retirez l'intégralité de l'emballage.
- N'installez pas et ne branchez pas un appareil endommagé.
- N'installez pas l'appareil ou ne l'utilisez pas dans un endroit où la température ambiante est inférieure à 0 °C.
- Suivez scrupuleusement les instructions d'installation fournies avec l'appareil.
- Ne branchez la fiche d'alimentation à la prise de courant qu'à la fin de l'installation. Assurez-vous que la prise de courant est accessible une fois l'appareil installé.
- Ne tirez jamais sur le câble d'alimentation pour débrancher l'appareil. Tirez toujours sur la fiche.
- Cet appareil est conforme aux directives CEE.
- Pour le Royaume-Uni et l'Irlande uniquement. L'appareil est livré avec une fiche secteur de 13 ampères. Si vous devez changer le fusible de la fiche secteur, utilisez un fusible 13 A approuvé ASTA (BS 1362).

BRANCHEMENT ÉLECTRIQUE



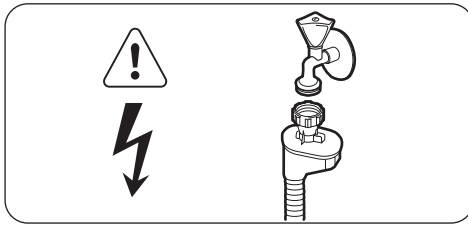
AVERTISSEMENT! Risque d'incendie ou d'électrocution.

- L'appareil doit être relié à la terre.
- Vérifiez que les données électriques figurant sur la plaque signalétique correspondent à celles de votre réseau. Si ce n'est pas le cas, contactez un électricien.
- Utilisez toujours une prise antichoc correctement installée.
- N'utilisez pas d'adaptateurs multiprises ni de rallonges.
- Veillez à ne pas endommager la fiche secteur ni le câble d'alimentation. Le remplacement du cordon d'alimentation de l'appareil doit être effectué par notre service après-vente.

RACCORDEMENT À L'ARRIVÉE D'EAU

- Veillez à ne pas endommager les tuyaux de circulation d'eau.
- Avant de brancher l'appareil à des tuyaux neufs ou n'ayant pas servi depuis longtemps, laissez couler l'eau jusqu'à ce qu'elle soit propre.
- Avant d'utiliser l'appareil pour la première fois, assurez-vous de l'absence de fuites.
- Le tuyau d'arrivée d'eau comporte une vanne de sécurité et une gaine avec un câble

d'alimentation intérieur.



AVERTISSEMENT! Tension dangereuse.

- Si le tuyau d'arrivée d'eau est endommagé, débranchez immédiatement la fiche de la prise secteur. Contactez le service après-vente pour remplacer le tuyau d'arrivée d'eau.

UTILISATION

- Ne montez pas sur la porte ouverte de votre appareil ; ne vous asseyez pas dessus.
- Les produits de lavage pour lave-vaisselle sont dangereux. Suivez les consignes de sécurité figurant sur l'emballage du produit de lavage.
- Ne buvez pas l'eau de l'appareil ; ne jouez pas avec.
- N'enlevez pas la vaisselle de l'appareil avant la fin du programme. Il peut rester du produit de lavage sur la vaisselle.
- De la vapeur chaude peut s'échapper de l'appareil si vous ouvrez la porte pendant le déroulement d'un programme.

- Ne placez pas de produits inflammables ou d'éléments imbibés de produits inflammables à l'intérieur ou à proximité de l'appareil, ni sur celui-ci.

MAINTENANCE

- Contactez votre service après-vente pour faire réparer l'appareil. N'utilisez que des pièces de rechange d'origine.
- Avant de contacter le service, assurez-vous de disposer des informations suivantes (qui se trouvent sur la plaque signalétique).
Modèle :
PNC :
Numéro de série :

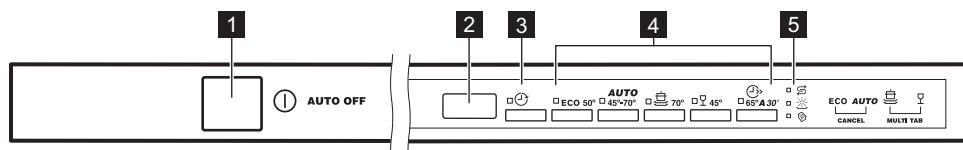
MISE AU REBUT



AVERTISSEMENT! Risque de blessure ou d'asphyxie.

- Débranchez l'appareil de l'alimentation électrique.
- Coupez le câble d'alimentation et mettez-le au rebut.
- Retirez le dispositif de verrouillage de la porte pour empêcher les enfants et les animaux de s'enfermer dans l'appareil.




DÉMARRAGE FACILE




- 1** Touche Marche/Arrêt
- 2** Affichage
- 3** Touche Départ différé



- 4** Touches de programme
- 5** Voyants

VOYANTS

-  Voyant Multitab.
-  Voyant du réservoir de sel régénérant. Ce voyant est toujours éteint pendant le déroulement du programme.
-  Voyant du réservoir de liquide de rinçage. Ce voyant est toujours éteint pendant le déroulement du programme.

PROGRAMMES

| Programme | Degré de salis- sure Type de vaisselle | Phases du pro- gramme | Valeurs de consommation ¹⁾ | | |
|--|---|---|---------------------------------------|--|----------------|
| | | | Durée (min) | Consomma- tion électri- que (kWh) | Eau (l) |
| ECO ²⁾ | Normalement sale Vaisselle et couverts | <ul style="list-style-type: none"> ▪ Prélavage ▪ Lavage 50 °C ▪ Rinçages ▪ Séchage | 195 | 0.932 | 9.9 |
| AUTO ³⁾ | Tous Vaisselle, cou- verts, plats et casseroles | <ul style="list-style-type: none"> ▪ Prélavage ▪ Lavage de 45 °C à 70 °C ▪ Rinçages ▪ Séchage | 40 - 150 | 0.6 - 1.4 | 7 - 14 |
|  ⁴⁾ | Très sale Vaisselle, cou- verts, plats et casseroles | <ul style="list-style-type: none"> ▪ Prélavage ▪ Lavage 70 °C ▪ Rinçages ▪ Séchage | 154 - 164 | 1.4 - 1.6 | 12.5 - 14.5 |

| Programme | Degré de salissure Type de vaisselle | Phases du programme | Valeurs de consommation ¹⁾ | | |
|---|---|---|---------------------------------------|-------------------------------|---------|
| | | | Durée (min) | Consommation électrique (kWh) | Eau (l) |
|  | Vaisselle fraîchement salie Vaisselle et couverts | <ul style="list-style-type: none"> ▪ Lavage 60 °C ▪ Rinçage | 30 | 0.9 | 10 |
|  | Normalement ou légèrement sale Vaisselle fragile et verres | <ul style="list-style-type: none"> ▪ Lavage 45 °C ▪ Rinçages ▪ Séchage | 75 - 85 | 0.7 - 0.9 | 12 - 14 |

1) Les valeurs de consommation peuvent changer en fonction de la pression et de la température de l'eau, des variations de l'alimentation électrique, de la quantité de vaisselle chargée ainsi que des options sélectionnées.

2) Ce programme vous permet d'optimiser votre consommation d'eau et d'énergie pour la vaisselle et les couverts normalement sales. (Il s'agit du programme standard pour les instituts de tests.)

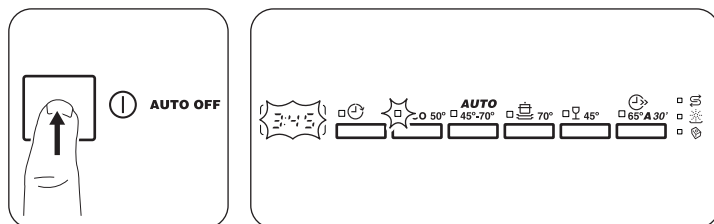
3) L'appareil détecte le degré de salissure et la quantité de vaisselle dans les paniers. Il règle automatiquement la température ainsi que le volume d'eau, la consommation d'énergie et la durée du programme.

4) Ce programme comprend une phase de rinçage à haute température, pour des résultats plus hygiéniques. Au cours de la phase de rinçage, la température reste à 70 °C pendant au moins 10 minutes.

5) Ce programme permet de laver une charge de vaisselle fraîchement salie. Il offre de bons résultats de lavage en peu de temps.

RÉGLAGES

MODE PROGRAMMATION

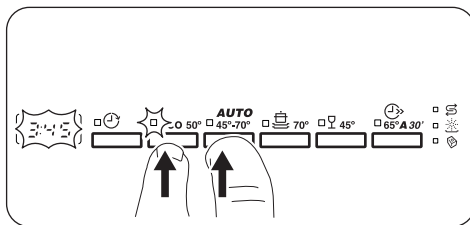
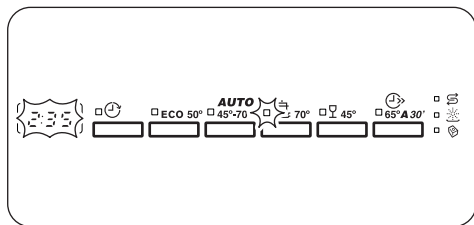


L'appareil est en mode Programmation lorsque le voyant de programme **ECO** est allumé et que la durée du programme s'affiche.

Lorsque l'appareil est en mode Programmation, il est possible de sélectionner un programme et d'entrer en mode Utilisateur.

Si le bandeau de commande ne montre pas cette condition, utilisez la fonction Annuler.

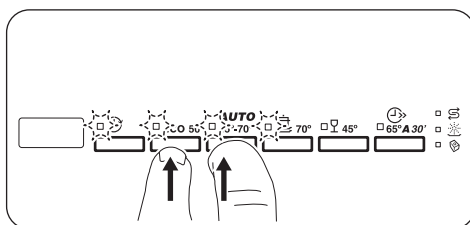
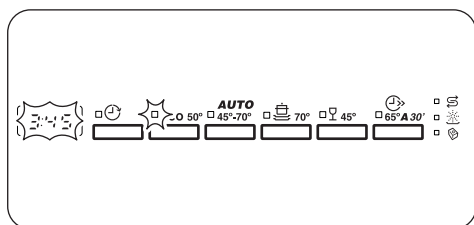
FUNCTION CANCEL





Maintenez les touches **ECO** et **AUTO** enfoncées simultanément jusqu'à ce que l'appareil se mette en mode Programmation.

Avec cette fonction, vous pouvez annuler le programme en cours ou le départ différé.

MODE UTILISATEUR



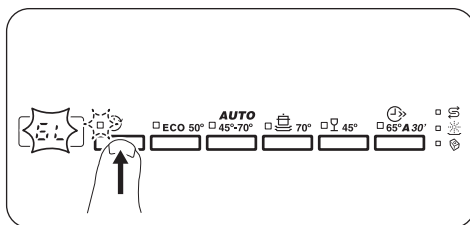
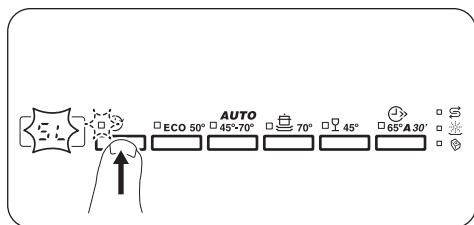
Maintenez les touches **ECO** et **AUTO** enfoncées simultanément jusqu'à ce que les voyants , **ECO**, **AUTO** et  se mettent à clignoter et que plus rien ne s'affiche.

En mode utilisateur, vous pouvez modifier :

- Le niveau de l'adoucisseur d'eau en fonction de la dureté de l'eau.
- L'activation ou la désactivation du signal sonore de fin de programme.
- La désactivation du distributeur de liquide de rinçage lorsque vous souhaitez utiliser l'option Multitab sans liquide de rinçage.
- Le niveau de liquide de rinçage en fonction de la dose nécessaire.

Ces réglages seront sauvegardés jusqu'à ce que vous les changiez à nouveau.

RÉGLAGE DE L'ADOUCCISSEUR D'EAU



Lorsque l'appareil est en mode utilisateur :

1. Appuyez sur la touche .
- Les voyants **ECO**, **AUTO** et  s'éteignent.
- Le voyant  continue à clignoter.
- L'affichage indique le réglage actuel : Par ex., **5 L** = niveau 5.


- Appuyez sur  pour modifier le réglage. Le niveau augmente à chaque fois que vous appuyez sur la touche. Lorsque vous atteignez le niveau 10 et que vous appuyez à nouveau sur la touche, le réglage revient au niveau 1.
- Appuyez sur la touche Marche/Arrêt pour confirmer le réglage.

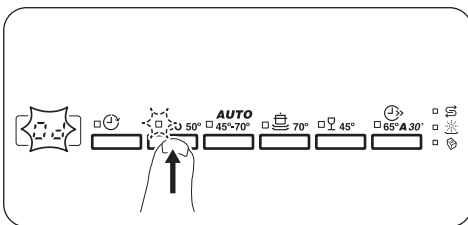
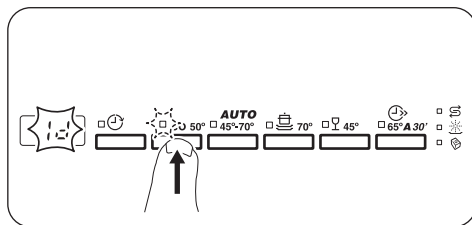
TABLEAU DE DURETÉ DE L'EAU

| Degrés allemands (°dH) | Degrés français (°fH) | mmol/l | Degrés Clarke | Réglage du niveau de l'adoucisseur d'eau |
|------------------------|-----------------------|-----------|---------------|--|
| 47 - 50 | 84 - 90 | 8.4 - 9.0 | 58 - 63 | 10 |
| 43 - 46 | 76 - 83 | 7.6 - 8.3 | 53 - 57 | 9 |
| 37 - 42 | 65 - 75 | 6.5 - 7.5 | 46 - 52 | 8 |
| 29 - 36 | 51 - 64 | 5.1 - 6.4 | 36 - 45 | 7 |
| 23 - 28 | 40 - 50 | 4.0 - 5.0 | 28 - 35 | 6 |
| 19 - 22 | 33 - 39 | 3.3 - 3.9 | 23 - 27 | 5 ¹⁾ |
| 15 - 18 | 26 - 32 | 2.6 - 3.2 | 18 - 22 | 4 |
| 11 - 14 | 19 - 25 | 1.9 - 2.5 | 13 - 17 | 3 |
| 4 - 10 | 7 - 18 | 0.7 - 1.8 | 5 - 12 | 2 |
| <4 | <7 | <0.7 | < 5 | 1 ²⁾ |





1) Réglage d'usine

2) N'utilisez pas de sel à ce niveau.

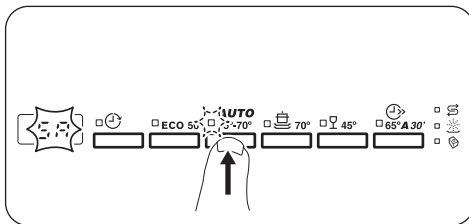
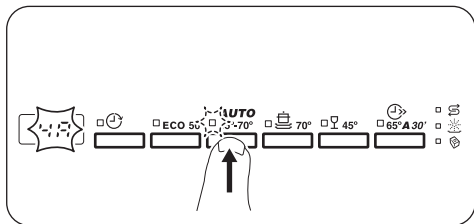
DÉSACTIVATION DU DISTRIBUTEUR DE LIQUIDE DE RINÇAGE



Lorsque l'appareil est en mode utilisateur :

- Appuyez sur la touche **ECO**.
 - Les voyants , **AUTO** et  s'éteignent.
 - Le voyant **ECO** continue à clignoter.
 - L'affichage indique le réglage actuel :  = distributeur de liquide de rinçage activé.
- Appuyez sur **ECO** pour modifier le réglage.  = distributeur de liquide de rinçage désactivé. Le voyant de liquide de rinçage s'éteint.
- Appuyez sur la touche Marche/Arrêt pour confirmer le réglage.

RÉGLAGE DE LA QUANTITÉ DE LIQUIDE DE RINÇAGE



Vous pouvez définir la quantité de liquide de rinçage libérée entre le niveau 1 (quantité minimale) et le niveau 6 (quantité maximale).

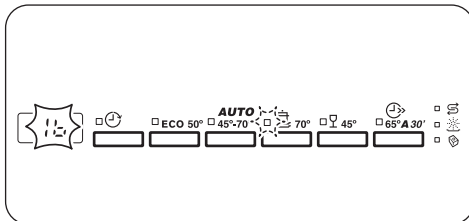
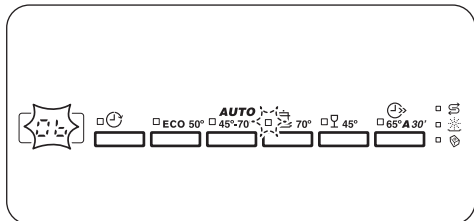
Le niveau 0 désactivera le liquide de rinçage, qui ne sera pas libéré.

Réglage d'usine : niveau 4.

Lorsque l'appareil est en mode utilisateur :

1. Appuyez sur la touche **AUTO**.
 - Les voyants **ECO** et s'éteignent.
 - Le voyant **AUTO** continue à clignoter.
 - L'affichage indique le réglage actuel : Par ex., **4A** = niveau 4.
2. Appuyez sur **AUTO** pour modifier le réglage.
3. Appuyez sur la touche Marche/Arrêt pour confirmer le réglage.

ACTIVATION DU SIGNAL SONORE DE FIN DE PROGRAMME



Par défaut, ce signal sonore est désactivé, mais il est possible de l'activer.

Lorsque l'appareil est en mode utilisateur :

1. Appuyez sur la touche .
- Les voyants **ECO** et **AUTO** s'éteignent.
- Le voyant continue à clignoter.
- L'affichage indique le réglage actuel :
 - **0b** = signal sonore désactivé.
 - **1b** = signal sonore activé.
2. Appuyez sur pour modifier le réglage.
3. Appuyez sur la touche Marche/Arrêt pour confirmer le réglage.

AVANT LA PREMIÈRE UTILISATION

1. Assurez-vous que le niveau réglé pour l'adoucisseur d'eau correspond à la dureté de

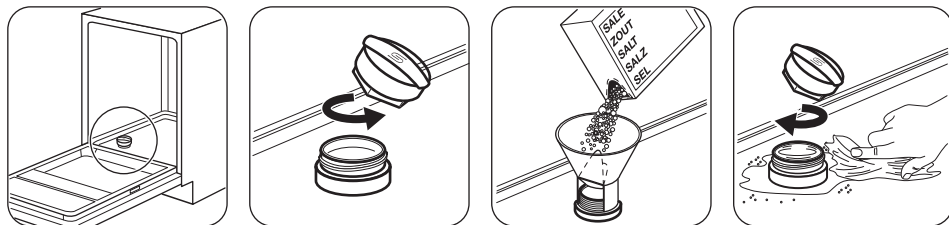
l'eau de votre région. Si ce n'est pas le cas, réglez le niveau de l'adoucisseur d'eau.

2. Remplissez le réservoir de sel régénérant.

3. Remplissez le distributeur de liquide de rinçage.
4. Ouvrez le robinet d'eau.
5. Démarrez un programme pour éliminer tout résidu du processus de fabrication pouvant être présent dans l'appareil. N'utilisez pas de produit de lavage et ne chargez pas les paniers.

Lorsque vous démarrez un programme, l'appareil peut prendre 5 minutes pour recharger la résine dans l'adoucisseur d'eau. L'appareil semble ne pas fonctionner. La phase de lavage ne démarre qu'une fois cette procédure achevée. La procédure sera répétée régulièrement.

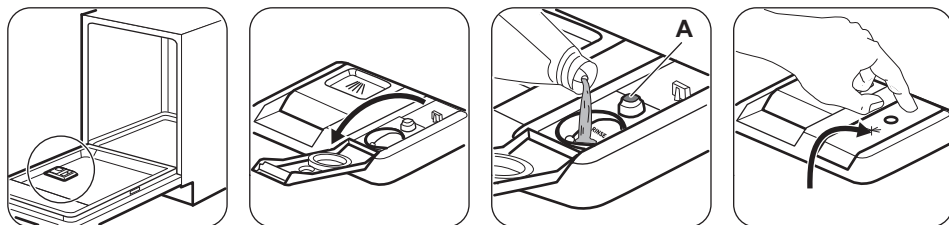
AJOUT DU SEL RÉGÉNÉRANT



Avant la première utilisation, versez un litre d'eau dans le réservoir de sel régénérant.

De l'eau et du sel peuvent sortir du réservoir de sel régénérant lorsque vous le remplissez. Risque de corrosion. Afin d'éviter cela, après avoir rempli le réservoir de sel régénérant, démarrez un programme.

UTILISATION DE LIQUIDE DE RINÇAGE



Le liquide de rinçage permet à la vaisselle de sécher sans traces ni taches. Il est libéré automatiquement au cours de la phase de rinçage chaud.

- Remplissez le distributeur de liquide de rinçage jusqu'à ce que le liquide atteigne le repère « MAX ».
- Si le liquide de rinçage déborde, épongez-le avec un chiffon absorbant pour éviter tout excès de mousse.
- Remplissez le distributeur de liquide de rinçage lorsque le voyant (A) s'allume.

UTILISATION QUOTIDIENNE

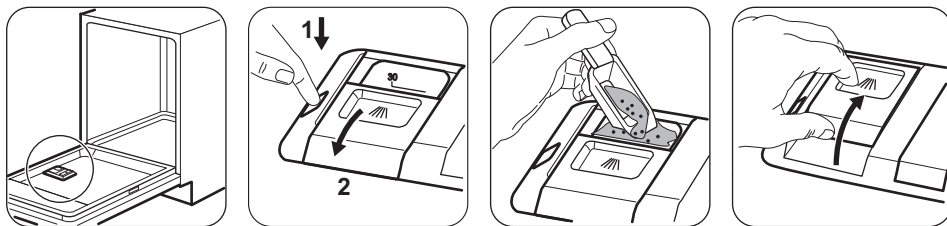
1. Ouvrez le robinet d'eau.
2. Appuyez sur la touche Marche/Arrêt pour allumer l'appareil.

Assurez-vous que l'appareil est en mode Sélection de programme.

- Si le voyant du réservoir de sel régénérant est allumé, remplissez le réservoir.
- Si le voyant du liquide de rinçage est allumé, remplissez le distributeur de liquide de rinçage.

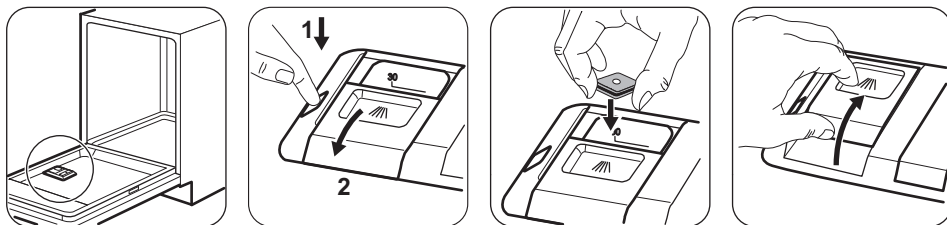
3. Chargez les paniers.
4. Ajoutez le produit de lavage. Si vous utilisez des pastilles de détergent multifonctions, activez l'option Multitab.
5. Réglez et lancez le programme adapté au type de vaisselle et au degré de salissure.

UTILISATION DE PRODUIT DE LAVAGE



Si le programme comporte une phase de pré-lavage, versez une petite quantité de produit de lavage à l'intérieur de la porte de l'appareil.

UTILISATION DE PASTILLES MULTIFONCTIONS



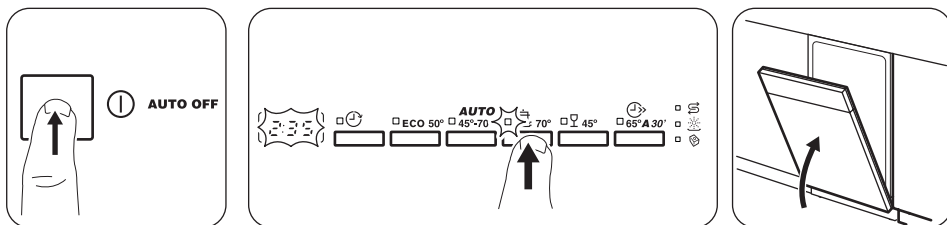
FONCTION AUTO OFF

Cette fonction réduit la consommation d'énergie en éteignant automatiquement l'appareil lorsqu'il n'est pas en cours de fonctionnement.

La fonction est activée :

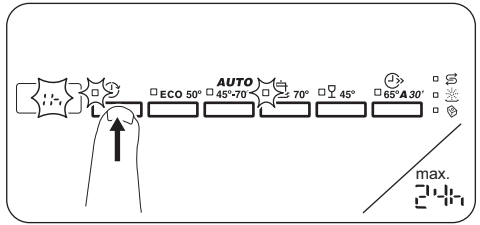
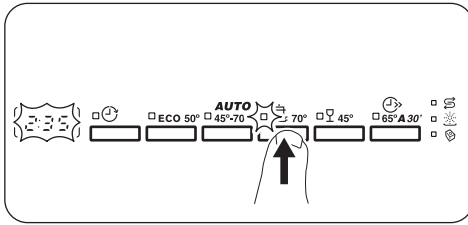
- 5 minutes après la fin du programme.
- Au bout de 5 minutes si le programme n'a pas démarré.


DÉPART D'UN PROGRAMME



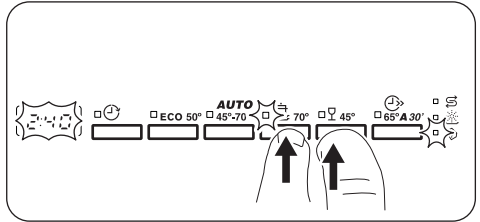
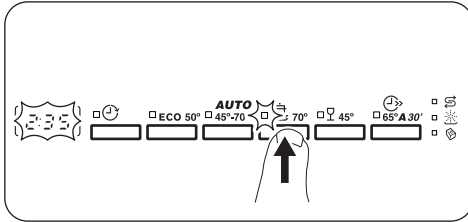
1. Laissez la porte de l'appareil entrouverte.
2. Appuyez sur la touche Marche/Arrêt pour allumer l'appareil. Assurez-vous que l'appareil est en mode Programmation.
3. Appuyez sur la touche de programme jusqu'à ce que le voyant du programme que vous souhaitez sélectionner s'allume. L'affichage indique la durée du programme.
4. Sélectionnez les options compatibles.
5. Fermez la porte de l'appareil pour démarrer le programme.




OPTION DELAY



1. Sélectionnez le programme.
 2. Appuyez à plusieurs reprises sur  jusqu'à ce que l'affichage indique le délai choisi pour le départ différé (de 1 à 24 heures).
 3. Fermez la porte de l'appareil pour démarrer le décompte.
- Lorsque le décompte est terminé, le programme démarre.

OPTION MULTITAB

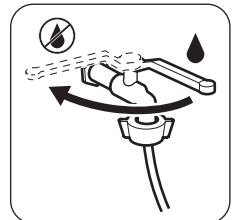
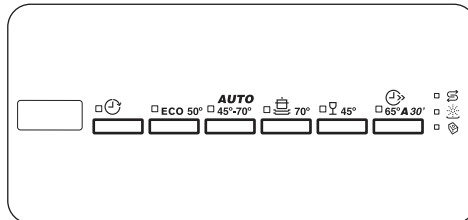
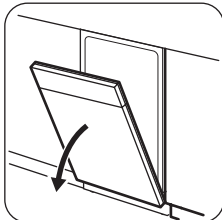


1. Sélectionnez le programme.
2. Maintenez simultanément les touches  et  enfoncées jusqu'à ce que le voyant  s'allume. Activez cette option lorsque vous utilisez des pastilles tout en 1 contenant le sel régénérant, le liquide de rinçage et le produit de lavage. Elles peuvent également contenir d'autres agents de lavage ou de rinçage. Cette option désactive la libération du sel régénérant. Le voyant du sel régénérant ne s'allume pas. En utilisant cette option, la durée du programme est prolongée, pour améliorer les résultats de lavage et de séchage offerts par les pastilles Tout en 1.

OUVERTURE DE LA PORTE AU COURS DU FONCTIONNEMENT DE L'APPAREIL

Si vous ouvrez la porte lorsqu'un programme est en cours, l'appareil s'arrête. Lorsque vous refermez la porte, l'appareil reprend là où il a été interrompu.

FIN DU PROGRAMME



Lorsque le programme est terminé et que vous ouvrez la porte, l'appareil s'éteint automatiquement. Fermez le robinet d'eau.

CONSEILS

GÉNÉRALITÉS

Les conseils suivants garantissent un résultat de nettoyage et de séchage optimal pour une utilisation quotidienne et contribuent également à protéger l'environnement.

- Retirez les gros résidus alimentaires des plats et jetez-les à la poubelle.
- Ne rincez pas la vaisselle à la main. Si nécessaire, utilisez le programme de prélavage (si disponible) ou sélectionnez un programme avec une phase de prélavage.
- Utilisez toujours tout l'espace disponible dans les paniers.
- Lors du chargement de l'appareil, assurez-vous que l'eau libérée par les diffuseurs du bras d'aspersion peut atteindre la vaisselle et la laver. Vérifiez que la vaisselle ne se touche pas et ne se chevauche pas.
- Vous pouvez utiliser à la fois un produit de lavage, du liquide de rinçage et du sel régénérant conçus pour les lave-vaisselle ou des pastilles de détergent multifonctions (par ex : « 3 en 1 », « 4 en 1 », « Tout en 1 »). Suivez les instructions figurant sur l'emballage. Les pastilles de détergent multifonctions conviennent généralement pour les zones où la dureté de l'eau ne dépasse pas 21 °dH. Dans les zones dépassant cette limite, il est recommandé d'utiliser également du liquide de rinçage et du sel régénérant. Si vous utilisez des pastilles de détergent multifonctions, sélectionnez l'option Multitab (si disponible). Cette option améliore les résultats de lavage et de séchage en permettant l'utilisation de pastilles de détergent multifonctions.
- Sélectionnez le programme adapté au type de vaisselle et au degré de salissure. Le programme ECO vous permet d'optimiser votre consommation d'eau et d'énergie pour la vaisselle et les couverts normalement sales.

ADOUCCISSEUR D'EAU

L'adoucisseur d'eau élimine les minéraux contenus dans l'eau, susceptibles de nuire aux résultats de lavage et au bon fonctionnement de l'appareil.

Plus la teneur en minéraux est élevée, plus l'eau est dure. La dureté de l'eau est mesurée en équivalent de calcaire.

L'adoucisseur doit être réglé en fonction du degré de dureté de l'eau de votre région. Renseignez-vous auprès de la Compagnie locale de distribution des eaux pour connaître le degré de dureté de l'eau de votre zone d'habitation. Il est important de régler

l'adoucisseur d'eau sur un niveau adéquat afin de garantir les meilleurs résultats de lavage.

UTILISATION DE SEL RÉGÉNÉRANT, DE LIQUIDE DE RINÇAGE ET DE PRODUIT DE LAVAGE

- Utilisez uniquement du sel régénérant, du liquide de rinçage et du produit de lavage conçus pour les lave-vaisselle. D'autres produits peuvent endommager l'appareil.
- Les pastilles de détergent ne se dissolvent pas complètement durant les programmes courts. Pour éviter que des résidus de produit de lavage ne se déposent sur la vaisselle, nous recommandons d'utiliser des pastilles de détergent avec des programmes longs.
- N'utilisez que la quantité nécessaire de produit de lavage. Reportez-vous aux instructions figurant sur l'emballage du produit de lavage.

QUE FAIRE SI VOUS NE VOULEZ PLUS UTILISER DE PASTILLES DE DÉTERGENT MULTIFONCTIONS

Avant de commencer à utiliser du produit de lavage, du sel régénérant et du liquide de rinçage séparément, effectuez la procédure suivante :

1. Réglez l'adoucisseur d'eau au niveau maximal.
2. Assurez-vous que le réservoir de sel régénérant et le distributeur de liquide de rinçage sont pleins.
3. Lancez le programme le plus court avec une phase de rinçage. N'utilisez pas de produit de lavage et ne chargez pas les paniers.
4. Lorsque le programme de lavage est terminé, réglez l'adoucisseur d'eau en fonction de la dureté de l'eau dans votre région.
5. Ajustez la quantité de liquide de rinçage libérée.

CHARGEMENT DES PANIERS

- Utilisez uniquement cet appareil pour laver des articles qui peuvent passer au lave-vaisselle.
- Ne mettez pas dans le lave-vaisselle des articles en bois, en corne, en aluminium, en étain et en cuivre.
- Ne placez pas dans l'appareil des objets pouvant absorber l'eau (éponges, chiffons de nettoyage).
- Retirez les gros résidus alimentaires des plats et jetez-les à la poubelle.
- Laissez tremper les casseroles contenant des restes d'aliments brûlés.

- Chargez les articles creux (tasses, verres et casseroles) en les retournant.
- Vérifiez que les verres ne se touchent pas pour éviter qu'ils ne se brisent.
- Placez les objets légers dans le panier supérieur. Disposez-les de façon à ce qu'ils ne puissent pas se retourner.
- Assurez-vous que le bras d'aspersion tourne librement avant de lancer un programme.

AVANT LE DÉMARRAGE D'UN PROGRAMME

Assurez-vous que :

- Les filtres sont propres et correctement installés.
- Le bouchon du réservoir de sel régénérant est vissé.
- Les bras d'aspersion ne sont pas obstrués.
- Vous avez utilisé du sel régénérant et du liquide de rinçage (sauf si vous utilisez des pastilles de détergent multifonctions).

- La vaisselle est bien positionnée dans les paniers.
- Le programme est adapté au type de vaisselle et au degré de salissure.
- Vous utilisez la bonne quantité de produit de lavage.

DÉCHARGEMENT DES PANIERS

1. Attendez que la vaisselle refroidisse avant de la retirer du lave-vaisselle. La vaisselle encore chaude est sensible aux chocs.
2. Déchargez d'abord le panier inférieur, puis le panier supérieur.



À la fin du programme, les côtés et la porte de l'appareil peuvent être mouillés.

ENTRETIEN ET NETTOYAGE

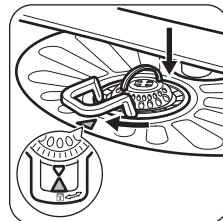
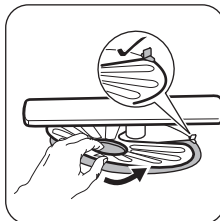
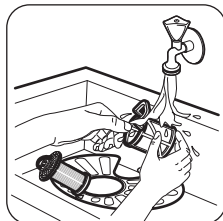
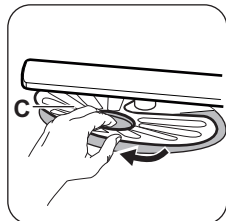
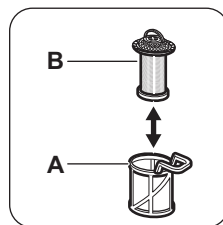
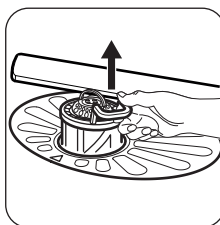
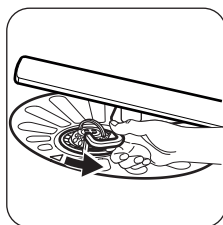
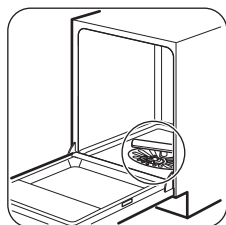


AVERTISSEMENT! Avant toute opération d'entretien, éteignez l'appareil et débranchez la fiche de la prise secteur.



Les filtres sales et les bras d'aspersion obstrués diminuent les résultats de lavage. Contrôlez-les régulièrement et nettoyez-les si nécessaire.

NETTOYAGE DES FILTRES



- Assurez-vous qu'il ne reste aucun résidu alimentaire ni salissure à l'intérieur ou autour du bord du collecteur d'eau.
- Remettez le filtre plat (C) en place. Assurez-vous qu'il soit correctement positionné entre les 2 guides.
- Remontez les filtres (A) et (B).
- Remettez le filtre (A) dans le filtre plat (C). Tournez-le vers la droite jusqu'à la butée.



Une position incorrecte des filtres peut donner de mauvais résultats de lavage et endommager l'appareil.

NETTOYAGE DES BRAS D'ASPERSION

Ne retirez pas les bras d'aspersion. Si des résidus ont bouché les orifices des bras d'aspersion, éliminez ceux-ci à l'aide d'un objet fin et pointu.

NETTOYAGE EXTÉRIEUR

- Nettoyez l'appareil avec un chiffon doux humide.
- Utilisez uniquement des produits de lavage neutres.
- N'utilisez pas de produits abrasifs, de tampons à récurer ni de solvants.

NETTOYAGE INTÉRIEUR

- Nettoyez soigneusement l'appareil, y compris le joint caoutchouc du hublot avec un chiffon doux humide.
- Si vous utilisez régulièrement des programmes de courte durée, des dépôts de graisse et des dépôts calcaires peuvent se former à l'intérieur de l'appareil. Pour éviter cela, nous recommandons de lancer un programme long au moins 2 fois par mois.

EN CAS D'ANOMALIE DE FONCTIONNEMENT

Si l'appareil ne démarre pas ou s'arrête en cours de programme, avant de contacter le service après-vente, vérifiez d'abord si vous ne pouvez pas résoudre le problème vous-même à l'aide des informations du tableau.

Pour certaines anomalies, l'écran affiche un code d'alarme.

| Problème et code d'alarme | Solution possible |
|--|--|
| L'appareil ne s'allume pas. | <ul style="list-style-type: none">Assurez-vous que la fiche du câble d'alimentation est bien insérée dans la prise de courant.Assurez-vous qu'aucun fusible n'est grillé dans la boîte à fusibles. |
| Le programme ne démarre pas. | <ul style="list-style-type: none">Vérifiez que la porte de l'appareil est fermée.Si vous avez sélectionné un départ différé, annulez-le ou attendez la fin du décompte.L'appareil a commencé la procédure de recharge de la résine dans l'adoucisseur d'eau. La durée de la fonction est d'environ 5 minutes. |
| L'appareil ne se remplit pas d'eau. L'affichage indique <i>10</i> . | <ul style="list-style-type: none">Assurez-vous que le robinet d'eau est ouvert.Assurez-vous que la pression de l'arrivée d'eau n'est pas trop basse. Pour obtenir cette information, contactez votre compagnie des eaux.Assurez-vous que le robinet d'eau n'est pas obstrué.Assurez-vous que le filtre du tuyau d'arrivée d'eau n'est pas obstrué.Assurez-vous que le tuyau d'arrivée d'eau n'est pas tordu ni plié. |
| L'appareil ne vidange pas l'eau. L'affichage indique <i>20</i> . | <ul style="list-style-type: none">Assurez-vous que le siphon de l'évier n'est pas obstrué.Assurez-vous que le tuyau d'arrivée d'eau n'est pas tordu ni plié. |

| Problème et code d'alarme | Solution possible |
|---|---|
| Le système de sécurité anti-débordement s'est déclenché. L'affichage indique 30 . | <ul style="list-style-type: none"> ▪ Fermez le robinet d'eau et contactez votre service après vente. |

Une fois que vous avez contrôlé l'appareil, éteignez l'appareil puis rallumez-le. Si le problème persiste, contactez le service après-vente.

Si des codes d'erreurs non décrits dans le tableau fourni s'affichent, contactez le service après-vente.

LES RÉSULTATS DE LAVAGE ET DE SÉCHAGE NE SONT PAS SATISFAISANTS

| Problème | Solution possible |
|--|--|
| Traînées blanchâtres ou pelli- cules bleuâtres sur les verres et la vaisselle. | <ul style="list-style-type: none"> ▪ La quantité de liquide de rinçage libérée est trop importante. Placez le sélecteur de dosage du liquide de rinçage sur un niveau plus faible. ▪ La quantité de produit de lavage est excessive. |
| Taches et traces de gouttes d'eau séchées sur les verres et la vaisselle. | <ul style="list-style-type: none"> ▪ La quantité de liquide de rinçage libérée n'est pas suffisante. Placez le sélecteur de dosage du liquide de rinçage sur un niveau plus élevé. ▪ Il se peut que la qualité du liquide de rinçage soit en cause. |
| La vaisselle est mouillée. | <ul style="list-style-type: none"> ▪ Le programme ne comprend pas de phase de séchage ou in- clut une phase de séchage à basse température. ▪ Le distributeur de liquide de rinçage est vide. ▪ Il se peut que la qualité du liquide de rinçage soit en cause. ▪ Il se peut que la qualité des pastilles de détergent multifon- ctions soit en cause. Essayez une marque différente ou activez le distributeur de liquide de rinçage et utilisez du liquide de rinçage avec les pastilles de détergent multifonctions. |



Pour trouver d'autres causes
possibles, reportez-vous au chapitre
« **Conseils** ».

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

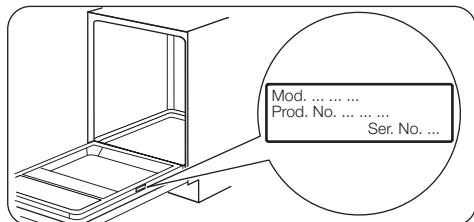
| | | |
|--------------------------------------|--|----------------------|
| Dimensions | Largeur / Hauteur / Profon- deur (mm) | 596 / 818-898 / 550 |
| Branchement électrique ¹⁾ | Tension (V) | 220-240 |
| | Fréquence (Hz) | 50 |
| Pression de l'eau d'alimentation | Min. / max. bar (MPa) | 0.5 (0.05) / 8 (0.8) |
| Arrivée d'eau | Eau froide ou eau chaude ²⁾ | max. 60 °C |
| Capacité | Couverts | 13 |

| | | |
|-------------------------|---------------------|------|
| Consommation électrique | Mode « Veille » (W) | 0.99 |
| Consommation électrique | Mode « Éteint » (W) | 0.10 |

1) Reportez-vous à la plaque signalétique pour les autres valeurs.

2) Si l'eau chaude est produite à partir de sources d'énergie respectueuses de l'environnement (par exemple, panneaux solaires ou énergie éolienne), utilisez une arrivée d'eau chaude afin de réduire la consommation d'énergie.

PLAQUE SIGNALÉTIQUE




INFORMATIONS POUR LES INSTITUTS DE TEST


Pour toute information relative aux performances de test, envoyez un courrier électronique à l'adresse : **info.test@dishwasher-production.com**

Notez le numéro du produit (PNC) indiqué sur la plaque signalétique.

EN MATIÈRE DE PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT

Recyclez les matériaux portant le symbole .

Déposez les emballages dans les conteneurs prévus à cet effet. Contribuez à la protection de l'environnement et à votre sécurité, recyclez vos produits électriques et électroniques. Ne jetez pas

les appareils portant le symbole  avec les ordures ménagères. Apportez ce produit à votre centre de recyclage local ou contactez votre administration municipale.

SICHERHEITSANWEISUNGEN

Lesen Sie vor der Montage und dem Gebrauch des Geräts zuerst die Gebrauchsanleitung. Der Hersteller übernimmt keine Verantwortung für Verletzungen und Beschädigungen durch unsachgemäße Montage. Bewahren Sie die Gebrauchsanleitung griffbereit auf.

ALLGEMEINE SICHERHEIT

- Dieses Gerät ist für die Verwendung im Haushalt und ähnliche Zwecke vorgesehen, wie z. B.:
 - Bauernhöfe, Personalküchenbereiche in Geschäften, Büros und anderen Arbeitsumfeldern
 - Für Gäste in Hotels, Motels, Pensionen und anderen wohnungsähnlichen Räumlichkeiten.
- Nehmen Sie keine technischen Änderungen am Gerät vor.
- Der Betriebswasserdruck (Mindest- und Höchstdruck) muss zwischen 0.5 (0.05) / 8 (0.8) bar (Mpa) liegen.
- Beachten Sie, dass die Höchstzahl an Maßgedecken 13 beträgt.
- Wenn das Netzkabel beschädigt ist, muss es vom Hersteller, seinem autorisierten Kundenservice oder einer gleichermaßen qualifizierten Person ausgetauscht werden, um Gefahrenquellen zu vermeiden.
- Stellen Sie Messer und Besteck mit scharfen Spitzen mit der Spitze nach unten in den Besteckkorb oder legen Sie sie waagrecht in das Gerät.
- Lassen Sie die Gerätetür nicht ohne Beaufsichtigung offen stehen, damit von der Tür keine Stolpergefahr ausgeht.
- Schalten Sie das Gerät immer aus und ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose, bevor Reinigungsarbeiten durchgeführt werden.
- Reinigen Sie das Gerät nicht mit einem Wasser- oder Dampfstrahl.
- Das Gerät muss mit den mitgelieferten neuen Schläuchen an die Wasserversorgung angeschlossen werden. Alte Schläuche dürfen nicht wieder verwendet werden.

SICHERHEIT VON KINDERN UND SCHUTZBEDÜRFTIGEN PERSONEN

- Das Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mit mangelnder Erfahrung und/oder mangelndem Wissen nur dann verwendet werden, wenn sie durch eine für ihre Sicherheit zuständige Person beaufsichtigt werden oder in die sichere Verwendung des Geräts eingewiesen wurden und die mit dem Gerät verbundenen Gefahren verstanden haben.
- Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.
- Alle Reinigungsmittel von Kindern fernhalten.
- Halten Sie Kinder und Haustiere vom geöffneten Gerät fern.
- Wartung oder Reinigung des Geräts dürfen nicht von Kindern ohne Aufsicht erfolgen.

SICHERHEITSINFORMATIONEN

MONTAGE

- Entfernen Sie das Verpackungsmaterial.
- Stellen Sie ein beschädigtes Gerät nicht auf und benutzen Sie es nicht.
- Stellen Sie das Gerät nicht an einem Ort auf, an dem die Temperatur unter 0 °C absinken kann, und benutzen Sie das Gerät nicht, wenn die Temperatur unter 0 °C absinkt.
- Halten Sie sich an die mitgelieferte Montageanleitung.

Arbeit durch unseren autorisierten Kundendienst durchführen.

- Stecken Sie den Netzstecker erst nach Abschluss der Montage in die Steckdose. Stellen Sie sicher, dass der Netzstecker nach der Montage noch zugänglich ist.
- Ziehen Sie nicht am Netzkabel, wenn Sie das Gerät von der Stromversorgung trennen möchten. Ziehen Sie stets am Netzstecker.
- Das Gerät entspricht den EWG-Richtlinien.
- Nur für GB und Irland Das Gerät besitzt einen Netzstecker mit einer 13 A Sicherung. Muss die Sicherung im Netzstecker ausgetauscht werden, setzen Sie eine 13 A Sicherung des Typs ASTA (BS 1362) ein.

ELEKTRISCHER ANSCHLUSS



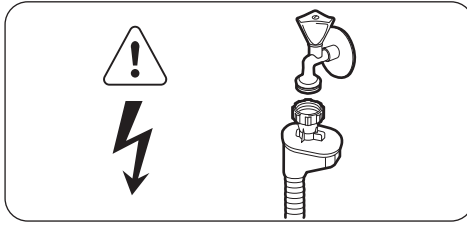
WARNUNG! Brand- und Stromschlaggefahr.

- Das Gerät muss geerdet sein.
- Stellen Sie sicher, dass die elektrischen Daten auf dem Typenschild den Daten Ihrer Stromversorgung entsprechen. Wenden Sie sich andernfalls an eine Elektrofachkraft.
- Schließen Sie das Gerät nur an eine ordnungsgemäß installierte Schutzkontaktsteckdose an.
- Verwenden Sie keine Mehrfachsteckdosen oder Verlängerungskabel.
- Achten Sie darauf, Netzstecker und Netzkabel nicht zu beschädigen. Falls das Netzkabel des Geräts ersetzt werden muss, lassen Sie diese

WASSERANSCHLUSS

- Achten Sie darauf, die Wasserschläuche nicht zu beschädigen.
- Bevor Sie neue oder lange Zeit nicht benutzte Schläuche an das Gerät anschließen, lassen Sie Wasser durch die Schläuche fließen, bis es sauber austritt.
- Achten Sie darauf, dass beim ersten Gebrauch des Geräts keine Undichtheiten vorhanden sind.
- Der Wasserzulaufschlauch verfügt über ein Sicherheitsventil und eine Ummantelung mit

einem innenliegenden Netzkabel.



WARNUNG! Gefährliche Spannung.

- Ziehen Sie sofort den Netzstecker aus der Steckdose, wenn der Wasserzulaufschlauch beschädigt ist. Wenden Sie sich für den Austausch des Wasserzulaufschlauchs an den autorisierten Kundendienst.

GEBRAUCH

- Setzen oder stellen Sie sich niemals auf die geöffnete Gerätetür.
- Geschirrspüler-Reinigungsmittel sind gefährlich. Beachten Sie die Sicherheitsanweisungen auf der Reinigungsmittelverpackung.
- Trinken Sie nicht das Wasser aus dem Gerät und verwenden Sie es nicht zum Spielen.
- Nehmen Sie kein Geschirr aus dem Gerät, bevor das Programm beendet ist. Es könnte sich noch Reinigungsmittel auf dem Geschirr befinden.

- Es kann heißer Dampf aus dem Gerät austreten, wenn Sie die Tür während des Ablaufs eines Programms öffnen.
- Platzieren Sie keine entflammenden Produkte oder Gegenstände, die mit entflammenden Produkten benetzt sind, im Gerät, auf dem Gerät oder in der Nähe des Geräts.

SERVICE

- Wenden Sie sich zur Reparatur des Geräts an den autorisierten Kundendienst. Wir empfehlen nur Originalersatzteile zu verwenden.
- Wenn Sie sich an den autorisierten Kundendienst wenden, sollten Sie folgende Angaben, die Sie auf dem Typenschild finden, zur Hand haben.
Modell:
Produkt-Nummer (PNC):
Seriennummer:

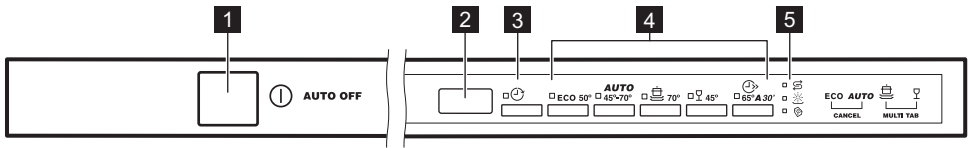
ENTSORGUNG



WARNUNG! Verletzungs- und Erstickengefahr.

- Trennen Sie das Gerät von der Stromversorgung.
- Schneiden Sie das Netzkabel ab, und entsorgen Sie es.
- Entfernen Sie das Türschloss, um zu verhindern, dass sich Kinder oder Haustiere in dem Gerät einschließen.

EINFACHES STARTEN



1 Taste „Ein/Aus“




2 Display

3 Taste „Zeitvorwahl“


4 Programmwahltasten

5 Kontrolllampen

KONTROLLAMPEN

-  Kontrolllampe Multitab.
-  Kontrolllampe „Salz“. Sie erlischt während des Programmbetriebs.
-  Kontrolllampe „Klarspülmittel“. Sie erlischt während des Programmbetriebs.

PROGRAMME

| Programm | Verschmutzungs- grad Beladung | Programmphasen | Verbrauchswerte 1) | | |
|---|---|---|-----------------------|--------------------------------|----------------|
| | | | Dauer (Min.) | Energiever- brauch (kWh) | Wasser (l) |
| ECO 2) | Normal verschmutzt Geschirr und Besteck | <ul style="list-style-type: none"> ▪ Vorspülen ▪ Hauptspülgang 50 °C ▪ Spülgänge ▪ Trocknen | 195 | 0.932 | 9.9 |
| AUTO 3) | Alle Geschirr, Besteck, Töpfe und Pfannen | <ul style="list-style-type: none"> ▪ Vorspülen ▪ Hauptspülgang von 45 °C bis 70 °C ▪ Spülgänge ▪ Trocknen | 40 - 150 | 0.6 - 1.4 | 7 - 14 |
|  4) | Stark verschmutzt Geschirr, Besteck, Töpfe und Pfannen | <ul style="list-style-type: none"> ▪ Vorspülen ▪ Hauptspülgang 70 °C ▪ Spülgänge ▪ Trocknen | 154 - 164 | 1.4 - 1.6 | 12.5 - 14.5 |

| Programm | Verschmutzungs- grad Beladung | Programmphasen | Verbrauchswerte 1) | | |
|----------|---|--|-----------------------|--------------------------------|---------------|
| | | | Dauer (Min.) | Energiever- brauch (kWh) | Wasser (l) |
| >>5) | Vor kurzem be- nutztes Ge- schirr Geschirr und Besteck | <ul style="list-style-type: none"> ▪ Hauptspül- gang 60 °C ▪ Spülgang | 30 | 0.9 | 10 |
| | Normal oder leicht versch- mutzt Empfindliches Geschirr und Gläser | <ul style="list-style-type: none"> ▪ Hauptspül- gang 45 °C ▪ Spülgänge ▪ Trocknen | 75 - 85 | 0.7 - 0.9 | 12 - 14 |

1) Druck und Temperatur des Wassers, die Schwankungen in der Stromversorgung, die ausgewählten Optionen und die Geschirrmenge können die Werte verändern.

2) Dieses Programm gewährleistet den wirtschaftlichsten Wasser- und Energieverbrauch für normal verschmutztes Geschirr und Besteck. (Dies ist das Standardprogramm für Prüfinstitute.)

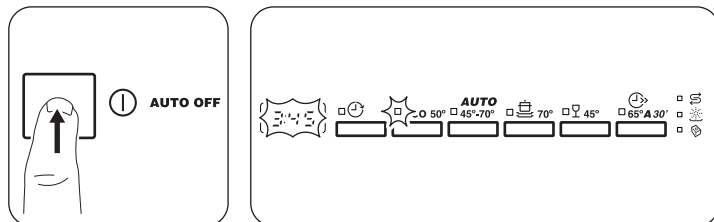
3) Das Gerät erkennt den Verschmutzungsgrad und die Anzahl der Geschirrtelle in den Körben. Es stellt dann automatisch die Wassertemperatur und -menge, den Energieverbrauch und die Programmdauer ein.

4) Dieses Programm enthält eine Spülphase mit hoher Temperatur, um hygienischere Spülergebnisse zu liefern. Während der Spülphase wird die Temperatur für mindestens 10 Minuten auf 70 ° gehalten.

5) Mit diesem Programm können Sie vor kurzem benutztes Geschirr spülen. Sie erhalten gute Spülergebnisse in kurzer Zeit.

EINSTELLUNGEN

PROGRAMMWAHLMODUS

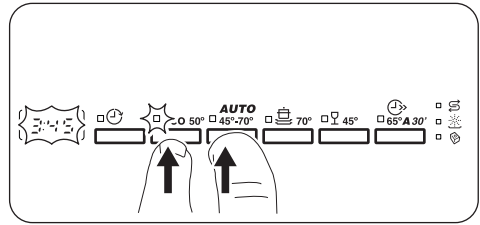
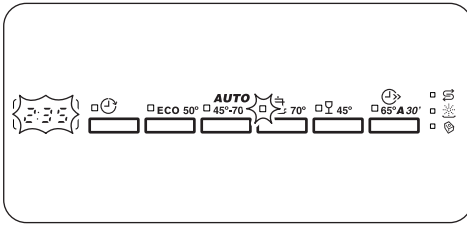


Das Gerät befindet sich im Programmwahlmodus, wenn die Programmkontrolllampe **ECO** leuchtet und das Display die Programmdauer anzeigt.

Wenn sich das Gerät im Programmwahlmodus befindet, kann ein Programm eingestellt und der Benutzermodus aufgerufen werden.

Zeigt das Bedienfeld dies nicht an, aktivieren Sie die Funktion „Abbruch“.

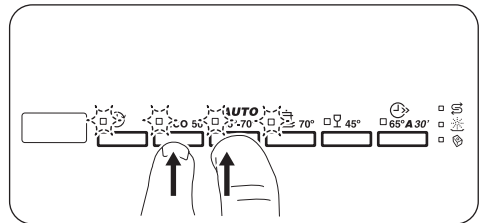
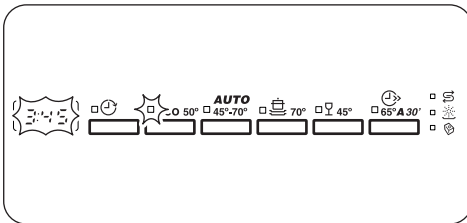
FUNKTION CANCEL





Halten Sie **ECO** und **AUTO** gleichzeitig gedrückt, bis sich das Gerät im Programmwahlmodus befindet.

Mit dieser Funktion können Sie das laufende Programm oder die Zeitvorwahl abbrechen.

BENUTZERMODUS



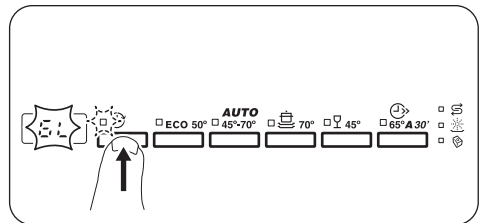
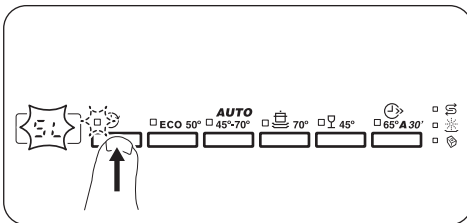
Halten Sie **ECO** und **AUTO** gleichzeitig gedrückt, bis die Kontrolllampen , **ECO**, **AUTO** und  blinken und das Display nichts anzeigt.

Im Benutzermodus kann Folgendes geändert werden:




- Die Stufe des Wasserenthärter gemäß der Wasserhärte.
- Ein- und Ausschalten des Signaltons für das Programmende.
- Ausschalten des Klarspülmittel-Dosierers, wenn Sie die Option Multitab ohne Klarspülmittel verwenden möchten.
- Klarspülmittelstufe gemäß der erforderlichen Dosierung.


Diese Einstellungen bleiben gespeichert, bis sie von Ihnen wieder geändert werden.

EINSTELLEN DES WASSERENTHÄRTERS



Wenn sich das Gerät im Benutzermodus befindet:

1. Drücken Sie .
 - Die Kontrolllampen **ECO**, **AUTO** und  erlöschen.
 - Die Kontrolllampe  blinkt weiter.
 - Im Display wird die aktuelle Einstellung angezeigt: Z.B. **5 L** = Stufe 5.

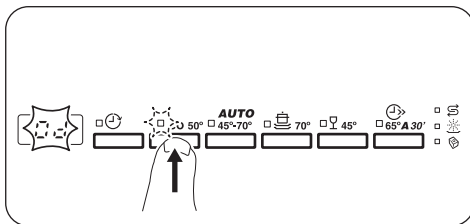
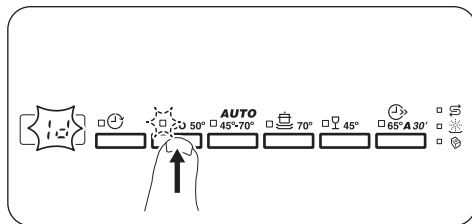
- Drücken Sie  zum Ändern der Einstellung. Mit jedem Tastendruck erhöht sich die Stufe. Nach Stufe 10 beginnen Sie wieder mit Stufe 1.
- Drücken Sie die Taste „Ein/Aus“ zur Bestätigung der Einstellung.

WASSERHÄRTETABELLE



| Deutsche Wasserhärtegrade (°dH) | Französische Wasserhärtegrade (°fH) | mmol/l | Clarke Wasserhärtegrade | Einstellung für den Wasserenthärter |
|---------------------------------|-------------------------------------|-----------|-------------------------|-------------------------------------|
| 47 - 50 | 84 - 90 | 8.4 - 9.0 | 58 - 63 | 10 |
| 43 - 46 | 76 - 83 | 7.6 - 8.3 | 53 - 57 | 9 |
| 37 - 42 | 65 - 75 | 6.5 - 7.5 | 46 - 52 | 8 |
| 29 - 36 | 51 - 64 | 5.1 - 6.4 | 36 - 45 | 7 |
| 23 - 28 | 40 - 50 | 4.0 - 5.0 | 28 - 35 | 6 |
| 19 - 22 | 33 - 39 | 3.3 - 3.9 | 23 - 27 | 5 ¹⁾ |
| 15 - 18 | 26 - 32 | 2.6 - 3.2 | 18 - 22 | 4 |
| 11 - 14 | 19 - 25 | 1.9 - 2.5 | 13 - 17 | 3 |
| 4 - 10 | 7 - 18 | 0.7 - 1.8 | 5 - 12 | 2 |
| <4 | <7 | <0.7 | < 5 | 1 ²⁾ |

- Werkseitige Einstellung
- Verwenden Sie kein Salz bei diesen Werten.

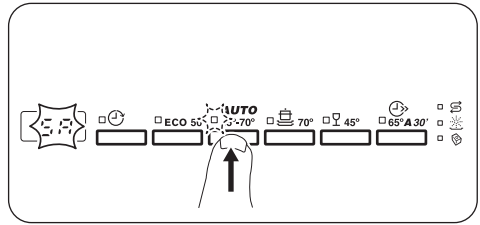
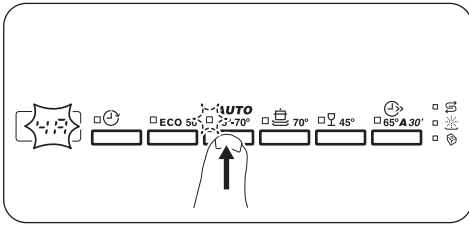
AUSSCHALTEN DES KLARSPÜLMITTEL-DOSIERERS



Wenn sich das Gerät im Benutzermodus befindet:

- Drücken Sie **ECO**.
 - Die Kontrolllampen , **AUTO** und  erlöschen.
 - Die Kontrolllampe **ECO** blinkt weiter.
 - Im Display wird die aktuelle Einstellung angezeigt: $! d$ = Klarspülmittel-Dosierer eingeschaltet.
- Drücken Sie **ECO** zum Ändern der Einstellung. $0 d$ = Klarspülmittel-Dosierer abgeschaltet. Die Kontrolllampe „Klarspülmittel“ erlischt.
- Drücken Sie die Taste „Ein/Aus“ zur Bestätigung der Einstellung.

EINSTELLEN DER ZUGABEMENGE FÜR KLARSPÜLMITTEL



Sie können die Zugabemenge für Klarspülmittel zwischen Stufe 1 (Mindestmenge) und Stufe 6 (Höchstmenge) einstellen.

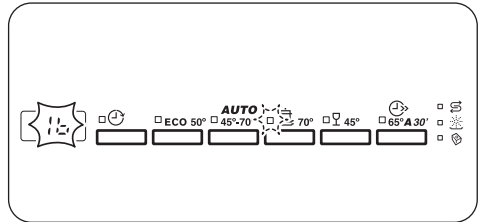
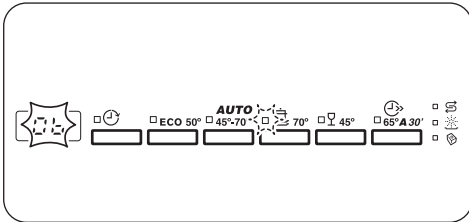
Bei Stufe 0 wird der Klarspülmittel-Dosierer ausgeschaltet und es wird kein Klarspüler zugegeben.

Werkseitige Einstellung: Stufe 4.

Wenn sich das Gerät im Benutzermodus befindet:

- Drücken Sie **AUTO**.
 - Die Kontrolllampen **ECO** und erlöschen.
 - Die Kontrolllampe **AUTO** blinkt weiter.
 - Im Display wird die aktuelle Einstellung angezeigt: Z.B. **4A** = Stufe 4.
- Drücken Sie **AUTO** zum Ändern der Einstellung.
- Drücken Sie die Taste „Ein/Aus“ zur Bestätigung der Einstellung.

EINSCHALTEN DES AKUSTISCHEN SIGNALS FÜR DAS PROGRAMMENDE



Standardmäßig ist dieser Signalton ausgeschaltet, es ist jedoch möglich, ihn einzuschalten.

Wenn sich das Gerät im Benutzermodus befindet:

- Drücken Sie .
 - Die Kontrolllampen **ECO** und **AUTO** erlöschen.
 - Die Kontrolllampe blinkt weiter.
 - Im Display wird die aktuelle Einstellung angezeigt:
 - **0b** = Signalton ist ausgeschaltet.
 - **1b** = Signalton ist eingeschaltet.
- Drücken Sie zum Ändern der Einstellung.
- Drücken Sie die Taste „Ein/Aus“ zur Bestätigung der Einstellung.

VOR DER ERSTEN INBETRIEBNAHME

- Prüfen Sie, ob die Einstellung des Wasserenthärters der Wasserhärte in Ihrem

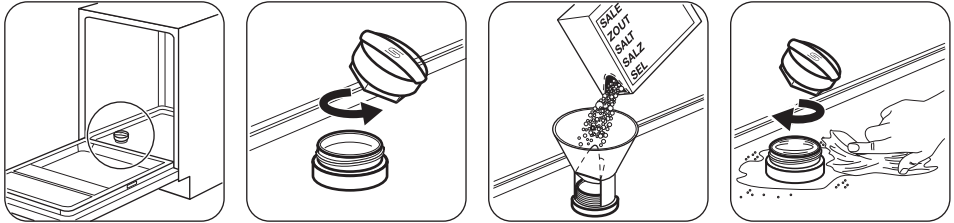
Gebiet entspricht. Wenn nicht, stellen Sie die Wasserenthärterstufe ein.

- Füllen Sie den Salzbehälter.

3. Füllen Sie den Klarspülmittel-Dosierer.
4. Öffnen Sie den Wasserhahn.
5. Starten Sie ein Programm, um Fertigungsrückstände, die sich möglicherweise noch im Gerät befinden können, zu beseitigen. Verwenden Sie kein Reinigungsmittel und beladen Sie die Körbe nicht.

Wenn Sie ein Programm starten, kann es bis zu 5 Minuten dauern das Filterharz des Wasserenthärters zu regenerieren. Das Gerät scheint nicht zu arbeiten. Die Spülphase startet erst nach Abschluss dieses Vorgangs. Dieser Vorgang wird regelmäßig wiederholt.

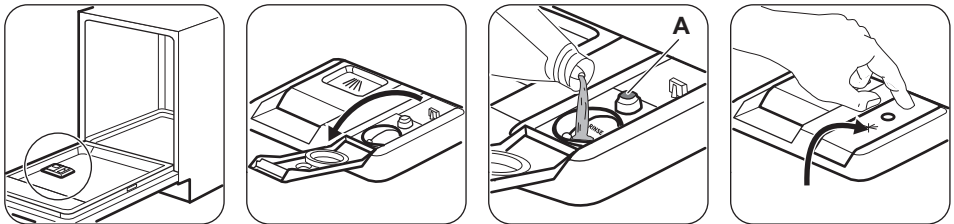
EINFÜLLEN VON SALZ



Gießen Sie vor der ersten Inbetriebnahme einen Liter Wasser in den Salzbehälter.

Beim Befüllen des Salzbehälters können Wasser und Salz austreten. Korrosionsgefahr. Starten Sie ein Programm, nachdem Sie den Salzbehälter befüllt haben, um die Korrosion zu vermeiden.

EINFÜLLEN VON KLARSPÜLMITTEL



Klarspülmittel ermöglichen das Trocknen des Geschirrs ohne Streifen und Flecken. Es wird automatisch während der heißen Spülphasen abgegeben.

- Füllen Sie den Dosierer mit Klarspülmittel bis zur Marke „MAX“.
- Wischen Sie verschüttetes Klarspülmittel mit einem saugfähigen Tuch auf, um zu große Schaumbildung zu vermeiden.
- Füllen Sie den Klarspülmittel-Dosierer auf, wenn die Füllstandsanzeige für den Klarspüler (A) durchsichtig wird.

TÄGLICHER GEBRAUCH

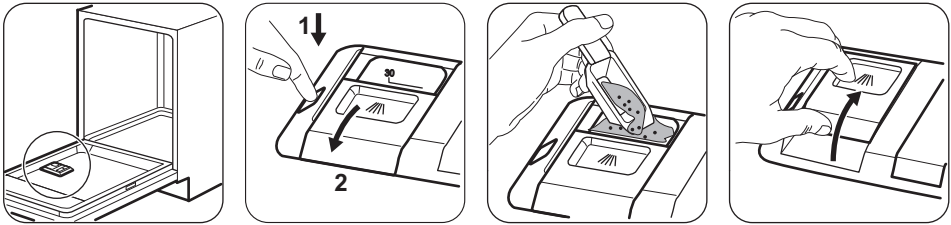
1. Öffnen Sie den Wasserhahn.
2. Drücken Sie die Taste „Ein/Aus“, um das Gerät einzuschalten.

Stellen Sie sicher, dass sich das Gerät im Programmwahlmodus befindet.

- Füllen Sie den Salzbehälter auf, wenn die Kontrolllampe „Salz“ leuchtet.
- Leuchtet die Kontrolllampe „Klarspülmittel“, füllen Sie den Klarspülmittel-Dosierer.

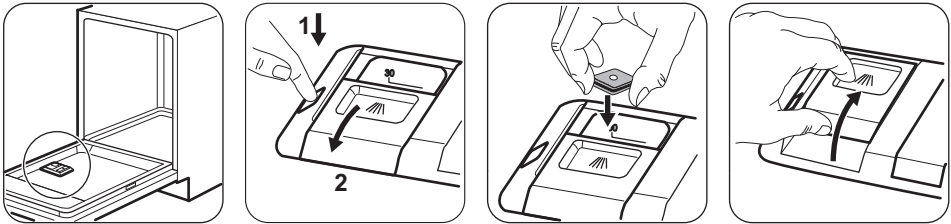
3. Beladen Sie die Körbe.
4. Füllen Sie Reinigungsmittel ein. Wenn Sie die Multi-Reinigungstabletten verwenden, schalten Sie die Option Multitab ein.
5. Stellen Sie je nach Beladung und Verschmutzungsgrad das passende Programm ein.

EINFÜLLEN VON REINIGUNGSMITTEL



Wenn das Programm einen Vorspülgang hat, schütten Sie eine kleine Menge Reinigungsmittel auf die Innenseite der Gerätetür.

EINLEGEN VON MULTI-REINIGUNGSTABLETTEN



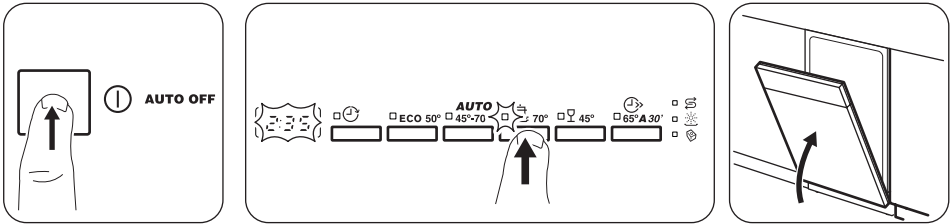
FUNKTION AUTO OFF

Mit dieser Funktion wird der Energieverbrauch gesenkt, da sich das Gerät automatisch ausschaltet, wenn es nicht in Betrieb ist.

Die Funktion schaltet sich in folgenden Fällen ein:

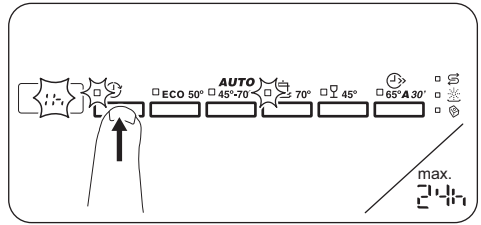
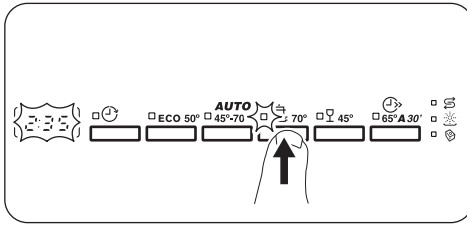
- 5 Minuten nach Programmende.
- Nach 5 Minuten, wenn das Programm nicht gestartet wurde.


STARTEN EINES PROGRAMMS



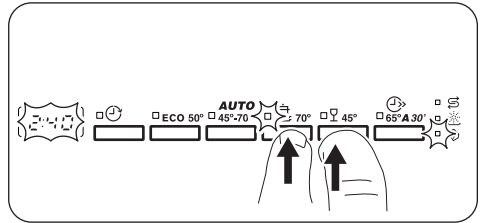
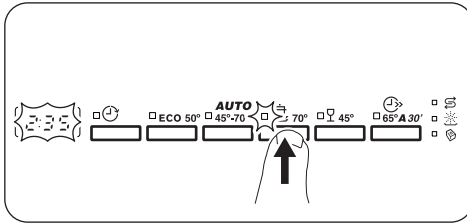
1. Lassen Sie die Gerätetür einen Spaltbreit offen.
2. Drücken Sie die Taste „Ein/Aus“, um das Gerät einzuschalten. Stellen Sie sicher, dass sich das Gerät im Programmwahlmodus befindet.
3. Drücken Sie die Programmwahltaste, bis die Kontrolllampe des gewünschten Programms leuchtet. Im Display wird die Programmdauer angezeigt.
4. Stellen Sie die verfügbaren Optionen ein.
5. Schließen Sie die Gerätetür, um das Programm zu starten.




OPTION „DELAY“



1. Wählen Sie das Programm.
 2. Drücken Sie  wiederholt, bis im Display die gewünschte Zeitvorwahl angezeigt wird (zwischen 1 und 24 Stunden).
 3. Schließen Sie die Gerätetür, um den Countdown zu starten.
- Nach Ablauf der Zeitvorwahl wird das Programm gestartet.

OPTION „MULTITAB“

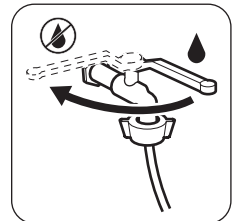
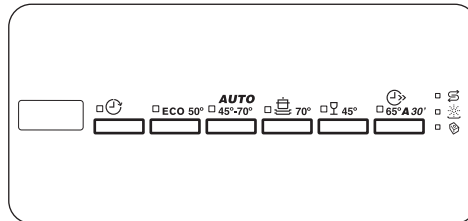
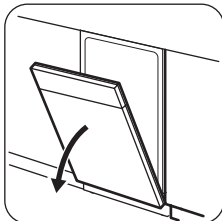


1. Wählen Sie das Programm.
2. Halten Sie die Tasten  und  gleichzeitig gedrückt, bis die Kontrolllampe  aufleuchtet. Schalten Sie diese Option ein, wenn Sie Multi-Reinigungstabletten verwenden, die Salz, Klarspül- und Reinigungsmittel enthalten. Sie enthalten zum Teil auch andere Reinigungs- und Spülmittel. Diese Option schaltet die Zufuhr von Salz aus. Die Salz-Kontrolllampe leuchtet nicht. Bei Verwendung dieser Option verlängert sich die Programmdauer, um die Spül- und Trocknungsergebnisse bei Verwendung von Multi-Reinigungstabletten zu verbessern.

ÖFFNEN DER TÜR WÄHREND EINES LAUFENDEN PROGRAMMS

Wenn Sie die Tür während eines laufenden Programms öffnen, stoppt das Gerät. Wenn Sie die Tür wieder schließen, läuft das Programm ab dem Zeitpunkt der Unterbrechung weiter.

PROGRAMMENDE



Wenn das Programm beendet ist und Sie die Tür öffnen, schaltet sich das Gerät automatisch aus. Schließen Sie den Wasserhahn.

TIPPS UND HINWEISE

ALLGEMEINES

Die folgenden Hinweise stellen optimale Reinigungs- und Trocknungsergebnisse im täglichen Gebrauch sicher, und tragen auch zum Umweltschutz bei.

- Schütten Sie größere Lebensmittelreste auf dem Geschirr in den Abfallbehälter.
- Spülen Sie das Geschirr nicht von Hand vor. Verwenden Sie bei Bedarf das Vorspülprogramm (wenn verfügbar) oder wählen Sie ein Programm mit Vorspülgang.
- Nutzen Sie die Körbe immer ganz aus.
- Wenn Sie das Gerät beladen, achten Sie darauf, dass das Geschirr komplett von dem Wasser aus den Sprühdüsen erreicht und gespült wird. Achten Sie darauf, dass das Geschirr sich weder berührt noch von anderem Geschirr verdeckt wird.
- Sie können Geschirrspülreiniger, Klarspüler und Salz separat oder Kombi-Reinigungstabletten (z.B. „3in1“, „4in1“, „All in 1“) verwenden. Befolgen Sie die Anweisungen auf der Verpackung. Kombi-Reinigungstabletten werden üblicherweise in Bereichen mit einer Wasserhärte von bis zu 21 °dH verwendet. In Regionen mit einer höheren Wasserhärte müssen auch Klarspüler und Salz verwendet werden. Wenn Sie die Kombi-Reinigungstabletten verwenden, können Sie die Option Multitab verwenden (falls verfügbar). Diese Option verbessert die Reinigungs- und Trocknungsergebnisse bei Verwendung von Kombi-Reinigungstabletten.
- Stellen Sie je nach Beladung und Verschmutzungsgrad das passende Programm ein. Mit dem Programm ECO erhalten Sie den wirtschaftlichsten Energie- und Wasserverbrauch für Geschirr und Besteck mit normaler Verschmutzung.

WASSERENTHÄRTER

Der Wasserenthärter entfernt Mineralien aus dem Spülwasser, die sich nachteilig auf die Spülergebnisse und das Gerät auswirken könnten. Je höher der Mineralgehalt ist, um so härter ist Ihr Wasser. Die Wasserhärte wird in gleichwertigen Einheiten gemessen.

Der Enthärter muss entsprechend der Wasserhärte Ihres Gebietes eingestellt werden. Ihr lokales Wasserwerk kann Sie über die Härte Ihres Leitungswassers informieren. Der Wasserenthärter muss unbedingt auf die richtige Stufe eingestellt werden, um gute Spülergebnisse zu garantieren.

VERWENDUNG VON SALZ, KLARSPÜL- UND REINIGUNGSMITTEL

- Verwenden Sie nur Salz, Klarspüler und Reinigungsmittel für Geschirrspüler. Andere Produkte können das Gerät beschädigen.
- Geschirrspüler-Tabts lösen sich bei kurzen Programmen nicht vollständig auf. Wir empfehlen, die Tabletten nur mit langen Programmen zu verwenden, damit keine Reinigungsmittel-Rückstände auf dem Geschirr zurückbleiben.
- Verwenden Sie nicht mehr als die angegebene Reinigungsmittelmenge. Siehe hierzu die Angaben auf der Reinigungsmittelverpackung.

WAS TUN, WENN SIE KEINE MULTI-REINIGUNGSTABLETTEN MEHR VERWENDEN MÖCHTEN

Vorgehensweise, um zurück zur separaten Verwendung von Reinigungsmittel, Salz und Klarspülmitteln zu kehren:

1. Stellen Sie die höchste Wasserenthärterstufe ein.
2. Stellen Sie sicher, dass der Salzbehälter und der Klarspülmittel-Dosierer gefüllt sind.
3. Starten Sie das kürzeste Programm mit einer Spülphase. Verwenden Sie kein Reinigungsmittel und beladen Sie die Körbe nicht.
4. Stellen Sie den Wasserenthärter nach Ablauf des Programms auf die Wasserhärte in Ihrer Region ein.
5. Stellen Sie die Menge des Klarspülmittels ein.

BELADEN DER KÖRBE

- Spülen Sie im Gerät nur spülmaschinenfestes Geschirr.
- Spülen Sie im Gerät keine Geschirrtteile aus Holz, Horn, Aluminium, Zinn oder Kupfer.
- Spülen Sie in diesem Gerät keine Gegenstände, die Wasser aufnehmen können (Schwämme, Geschirrtücher usw.).
- Schütten Sie größere Lebensmittelreste auf dem Geschirr in den Abfallbehälter.
- Weichen Sie eingebrannte Essensreste ein.
- Ordnen Sie hohle Gefäße (z. B. Tassen, Gläser, Pfannen) mit der Öffnung nach unten ein.
- Achten Sie darauf, dass Gläser einander nicht berühren.
- Ordnen Sie leichte Gegenstände im Oberkorb an. Achten Sie darauf, dass diese nicht verrutschen können.

- Vergewissern Sie sich, dass sich der Sprüharm ungehindert bewegen kann, bevor Sie ein Programm starten.
- Das Programm eignet sich für die Beladung und den Verschmutzungsgrad.
- Die Reinigungsmittelmenge stimmt.

VOR DEM STARTEN EINES PROGRAMMS

Kontrollieren Sie folgende Punkte:

- Die Filter sind sauber und ordnungsgemäß eingesetzt.
- Der Deckel des Salzbehälters ist fest geschlossen.
- Die Sprüharme sind nicht verstopft.
- Geschirrspülsalz und Klarspülmittel sind vorhanden (außer Sie verwenden Kombi-Reinigungstabletten).
- Die Geschirrtteile sind richtig in den Körben angeordnet.

ENTLADEN DER KÖRBE

1. Lassen Sie das Geschirr abkühlen, bevor Sie es aus dem Gerät nehmen. Heißes Geschirr ist stoßempfindlich.
2. Entladen Sie zuerst den Unter- und dann den Oberkorb.



Am Programmende kann sich noch Wasser an den Seitenwänden und der Gerätetür befinden.

REINIGUNG UND PFLEGE

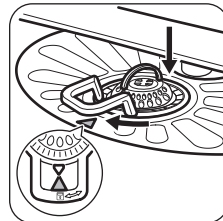
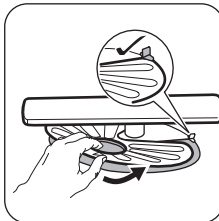
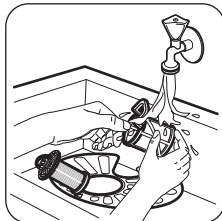
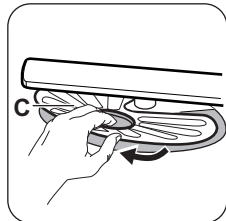
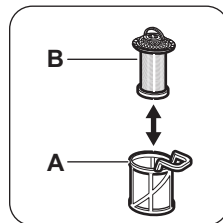
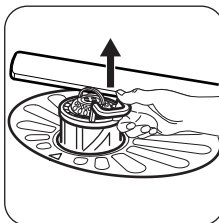
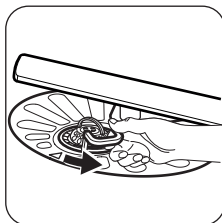
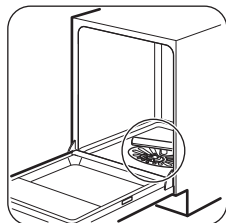


WARNUNG! Schalten Sie das Gerät immer aus und ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose, bevor Reinigungsarbeiten durchgeführt werden.



Verschmutzte Filter und verstopfte Sprüharme beeinträchtigen das Spülergebnis. Prüfen Sie die Filter regelmäßig und reinigen Sie diese, falls nötig.

REINIGEN DER FILTER



- Achten Sie darauf, dass sich keine Lebensmittelreste oder Verschmutzungen in oder um den Rand der Wanne befinden.
- Setzen Sie den flachen Filter (C) wieder ein. Stellen Sie sicher, dass er korrekt unter den beiden Führungen eingesetzt wurde.
- Bauen Sie die Filter (A) und (B) wieder zusammen.
- Setzen Sie den Filter (A) in den flachen Filter (C) ein. Drehen Sie ihn nach rechts, bis er einrastet.



Eine falsche Anordnung der Filter führt zu schlechten Spülergebnissen und kann das Gerät beschädigen.

REINIGEN DER SPRÜHARME

Bauen Sie die Sprüharme nicht aus. Falls die Löcher in den Sprüharmen verstopft sind, reinigen Sie sie mit einem dünnen spitzen Gegenstand.

REINIGEN DER AUSSENSEITEN

- Reinigen Sie das Gerät mit einem weichen, feuchten Tuch.
- Verwenden Sie ausschließlich Neutralreiniger.
- Benutzen Sie keine Scheuermittel, scheuernde Reinigungsschwämmchen oder Lösungsmittel.

REINIGUNG DES GERÄTEINNENRAUMS

- Reinigen Sie das Gerät und die Gummidichtung der Tür sorgfältig mit einem weichen, feuchten Tuch.
- Wenn Sie regelmäßig Kurzprogramme verwenden, können diese zu Fett- und Kalkablagerungen im Gerät führen. Um dieses zu vermeiden, wird empfohlen, mindestens zweimal im Monat Programme mit langer Laufzeit zu verwenden.

FEHLERSUCHE

Das Gerät startet nicht oder bleibt während des Betriebs stehen. Prüfen Sie, bevor Sie sich an einen autorisierten Kundendienst wenden, ob Sie die Störung anhand der in der Tabelle enthaltenen Hinweise selbst beheben können.

Bei manchen Störungen zeigt das Display einen Alarmcode an.

| Problem und Alarmcode | Mögliche Abhilfe |
|---|---|
| Das Gerät lässt sich nicht einschalten. | <ul style="list-style-type: none">▪ Vergewissern Sie sich, dass der Netzstecker in die Netzsteckdose eingesteckt ist.▪ Vergewissern Sie sich, dass im Sicherungskasten keine Sicherung ausgelöst hat. |
| Das Programm startet nicht. | <ul style="list-style-type: none">▪ Vergewissern Sie sich, dass die Tür geschlossen ist.▪ Wenn die Zeitvorwahl eingestellt ist, brechen Sie die Zeitvorwahl ab, oder warten Sie, bis sie abgelaufen ist.▪ Das Gerät regeneriert das Filterharz des Wasserenthärter. Dieser Vorgang dauert ca. 5 Minuten. |
| Es läuft kein Wasser in das Gerät. Im Display erscheint <i>10</i> . | <ul style="list-style-type: none">▪ Vergewissern Sie sich, dass der Wasserzulauf geöffnet ist.▪ Vergewissern Sie sich, dass der Wasserdruck der Wasserversorgung nicht zu niedrig ist. Diese Information erhalten Sie von Ihrem Wasserversorger.▪ Vergewissern Sie sich, dass der Wasserzulauf nicht verstopft ist.▪ Vergewissern Sie sich, dass der Filter im Zulaufschlauch nicht verstopft ist.▪ Vergewissern Sie sich, dass der Zulaufschlauch nicht geknickt oder zu stark gekrümmt ist. |
| Das Gerät pumpt das Wasser nicht ab. Im Display erscheint <i>20</i> . | <ul style="list-style-type: none">▪ Vergewissern Sie sich, dass der Siphon nicht verstopft ist.▪ Vergewissern Sie sich, dass der Ablaufschlauch nicht geknickt oder zu stark gekrümmt ist. |
| Das Wasserauslauf-Schutzsystem ist eingeschaltet. Im Display erscheint <i>30</i> . | <ul style="list-style-type: none">▪ Drehen Sie den Wasserhahn zu und wenden Sie sich an einen autorisierten Kundendienst. |

Schalten Sie nach der Überprüfung das Gerät aus und wieder ein. Tritt das Problem erneut auf,

wenden Sie sich an einen autorisierten Kundendienst.

Wenden Sie sich an einen autorisierten Kundendienst, wenn Alarmcodes angezeigt werden, die nicht in der Tabelle angegeben sind.

DIE SPÜL- UND TROCKNUNGSERGEBNISSE SIND NICHT ZUFRIEDENSTELLEND

| Problem | Mögliche Abhilfe |
|--|---|
| Weißer Streifen oder blau schimmernder Belag auf Gläsern und Geschirr. | <ul style="list-style-type: none"> ▪ Die zugegebene Klarspülmittelmenge ist zu hoch. Stellen Sie den Dosierwähler für Klarspülmittel niedriger ein. ▪ Die Reinigungsmittelmenge ist zu hoch. |
| Wasserflecken und andere Flecken auf Gläsern und Geschirr. | <ul style="list-style-type: none"> ▪ Die zugegebene Klarspülmittelmenge ist zu niedrig. Stellen Sie den Dosierwähler für Klarspülmittel höher ein. ▪ Die Ursache kann in der Qualität des Klarspülmittels liegen. |
| Das Geschirr ist nass. | <ul style="list-style-type: none"> ▪ Das Programm enthält keine Trocknungsphase oder eine Trocknungsphase mit niedriger Temperatur. ▪ Der Klarspülmittel-Dosierer ist leer. ▪ Die Ursache kann in der Qualität des Klarspülmittels liegen. ▪ Die Ursache kann in der Qualität der Multi-Reinigungstabletten liegen. Probieren Sie eine andere Marke aus oder schalten Sie den Klarspülmittel-Dosierer ein und verwenden Sie ihn zusammen mit den Multi-Reinigungstabletten. |



Mögliche andere Ursachen finden Sie unter „**Tipps und Hinweise**“.

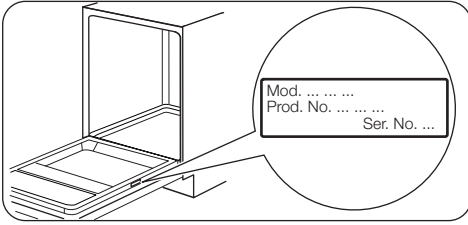
TECHNISCHE DATEN

| | | |
|--------------------------------------|-------------------------------------|----------------------|
| Abmessungen | Breite / Höhe / Tiefe (mm) | 596 / 818-898 / 550 |
| Elektrischer Anschluss ¹⁾ | Spannung (V) | 220-240 |
| | Frequenz (Hz) | 50 |
| Wasserdruck | Min. / max. bar (MPa) | 0.5 (0.05) / 8 (0.8) |
| Wasserversorgung | Kalt- oder Warmwasser ²⁾ | max. 60 °C |
| Fassungsvermögen | Gedecke | 13 |
| Leistungsaufnahme | Ein-Zustand (W) | 0.99 |
| Leistungsaufnahme | Aus-Zustand (W) | 0.10 |

1) Weitere Angaben finden Sie auf dem Typenschild.

2) Wenn Sie Heißwasser mit umweltfreundlichen, alternativen Energiequellen (z. B. Solaranlagen oder Windkraft) aufbereiten, können Sie durch den Anschluss des Geräts an die Heißwasserversorgung Energie sparen.

TYPENSCHILD





INFORMATIONEN FÜR PRÜFINSTITUTE

Möchten Sie Informationen zum Leistungstest erhalten, schicken Sie eine E-Mail an:

info.test@dishwasher-production.com

Notieren Sie die Produktnummer (PNC), die Sie auf dem Typenschild finden.

UMWELTTIPPS

Recyceln Sie Materialien mit dem Symbol .
Entsorgen Sie die Verpackung in den entsprechenden Recyclingbehältern. Recyceln Sie zum Umwelt- und Gesundheitsschutz elektrische und elektronische Geräte. Entsorgen Sie Geräte mit dem Symbol  nicht mit dem Hausmüll. Bringen Sie das Gerät zu Ihrer örtlichen Sammelstelle oder wenden Sie sich an Ihr Gemeindeamt.

WWW.ZANUSSI.COM/SHOP



CE

117906960-A-492013